Konvencije i dokumenti u cestovnom prijevozu robe

Kušević, Darko

Undergraduate thesis / Završni rad

2015

Degree Grantor / Ustanova koja je dodijelila akademski / stručni stupanj: **University of Zagreb, Faculty of Transport and Traffic Sciences / Sveučilište u Zagrebu, Fakultet prometnih znanosti**

Permanent link / Trajna poveznica: https://urn.nsk.hr/urn:nbn:hr:119:162096

Rights / Prava: In copyright / Zaštićeno autorskim pravom.

Download date / Datum preuzimanja: **2024-03-28**

Repository / Repozitorij:

Faculty of Transport and Traffic Sciences - Institutional Repository

zir.nsk.hr

DIGITALNI AKADEMSKI ARHIVI I REPOZITORIJI

SVEUČILIŠTE U ZAGREBU
FAKULTET PROMETNIH ZNANOSTI

Darko Kušević

KONVENCIJE I DOKUMENTI U CESTOVNOM PRIJEVOZU ROBE

ZAVRŠNI RAD

Zagreb, 2015.

Sveučilište u Zagrebu
Fakultet prometnih znanosti

ZAVRŠNI RAD

KONVENCIJE I DOKUMENTI U CESTOVNOM PRIJEVOZU ROBE
Conventions and Documents in the Road Transport of Goods

Mentor: Doc. dr. sc. Ratko Stanković
Student: Darko Kušević, 0135223021

Zagreb, rujan 2015.

KONVENCIJE I DOKUMENTI U CESTOVNOM PRIJEVOZU ROBE

SAŽETAK

Obavljanje cestovnog prijevoza robe temelji se na licencijama i dozvolama koje je potrebno ishoditi da bi se prijevoz mogao obavljati na legalan način. Za obavljanje javnog cestovnog prijevoza tereta u unutarnjem prijevozu potrebno je ishoditi Licenciju za unutarnji javni cestovni prijevoz, a za međunarodni cestovni prijevoz potrebno je ishoditi Licenciju Zajednice koja vrijedi i u unutarnjem prijevozu. Međunarodni prijevoz tereta obavlja se na temelju dozvole za međunarodni prijevoz tereta, a u završnom radu je opisana CEMT dozvola. U daljnjem nastavku završnog rada opisane su CMR konvencija i teretni list koji se koristi u provedbi navedene konvencije, konvencija TIR, način popunjavanja karneta TIR i njegovo funkcioniranje, opisana je konvencija ATA, način popunjavanja ATA karneta i njegovo funkcioniranje u prijevozu. U nastavku opisane su obveze prijevoznika u svezi carinskog postupka, a na kraju je opisan europski sporazum o međunarodnom prijevozu opasnih tvari – ADR i prijevozna dokumentacija koja se koristi primjenom sporazuma.

KLJUČNE RIJEČI: licencija; dozvola; CMR; TIR; ATA; obveze prijevoznika; ADR

SUMMARY

Performance of road transport of goods is based on licenses and permits which are necessary to obtain in order to transport it legally. For performance of public road transport of cargo in internal transport, it is necessary to obtain License for public road transport, and for international transport is necessary to obtain the License of communities which is valid in internal and international transport. Performance of international transportation of cargo is based on permits for international transportation of cargo, and the CEMT permit which is described in final work. Except of the description of CEMT permit, conventions, CMR Convention and waybill for named convention, TIR Convention, way of filling TIR Carnet and it´s functioning, ATA Convention, way of filling ATA Carnet and it´s functioning in transport are described in final work. The following describes obligations of carrier in customs procedure, and the end of the final work describes European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods – ADR and transport documentation used by appying the agreement.

KEYWORDS: license; permit; CMR; TIR; ATA; obligations of carrier; ADR

SADRŽAJ:

1 UVOD 1
2 DOZVOLE ZA OBAVLJANJE JAVNOG CESTOVNOG PRIJEVOZA TERETA 3
2.1 Licencija za unutarnji javni cestovni promet 3
2.1.1 Dobar ugled kao uvjet dobivanja licencije 4
2.1.2 Financijska sposobnost kao uvjet dobivanja licencije 5
2.1.3 Stručna osposobljenost osoba kao uvjet dobivanja licencije 6
2.2 Licencija zajednice 6
2.3 Dozvole 7
2.3.1 Mjerila za raspodjelu stranih dozvola 9
2.3.2 CEMT dozvole 9
3 KONVENCIJA O UGOVORU ZA MEĐUNARODNI PRIJEVOZ ROBE CESTOM (CMR) 12
3.1 CMR konvencija 12
3.2 CMR teretni list 12
3.3 Prava i obveze prijevoznika 14
4 TIR KARNET 16
4.1 Konvencija TIR 16
4.2 Način popunjavanja TIR karneta 17
4.3 Funkcioniranje sustava TIR karneta 19
5 ATA KARNET 21
5.1 Konvencija ATA 21
5.2 Način popunjavanja ATA karneta 21
5.3 Funkcioniranje sustava ATA karneta 23
6 OBVEZE PRIJEVOZNIKA U SVEZI CARINSKOG POSTUPKA 25
7 EUROPSKI SPORAZUM O MEĐUNARODNOM PRIJEVOZU OPASNIH TVARI – ADR 26

7.1 Izuzeće od ADR-a 26
7.2 Prijevozna dokumentacija 27
8 ZAKLJUČAK 28
POPIS LITERATURE 30
POPIS ILUSTRACIJA 32
Popis slika 32
PRILOZI 33
Prilog 1. Zahtjev za izdavanje licencije za prijevoz putnika i tereta u unutarnjem cestovnom prometu 33
Prilog 2. Zahtjev za izdavanje izvoda licencije za prijevoz putnika i tereta u unutarnjem cestovom prometu 34
Prilog 3. Obrazac licencije za unutarnji javni cestovni prijevoz 35
Prilog 4. Prednja strana obrasca izvoda licencije 36
Prilog 5. Poleđina izvoda licencije 37
Prilog 6. Zahtjev za izdavanje potvrde o dobrom ugledu 38
Prilog 7. Obrazac potvrde o stručnoj osposobljenosti 39
Prilog 8. Obrazac – dostava podataka za izdavanje EU licencije 40
Prilog 9. CEMT dozvola 41
Prilog 10. Prijevod CEMT dozvole 42
Prilog 11. CEMT dnevnik putovanja 43
Prilog 12. Poleđina CEMT dnevnika putovanja 44
Prilog 13. Međunarodni teretni list (CMR) 45
Prilog 14. Uvjerenje (Dozvola za vozilo u prijevozu prema konvenciji TIR) 46
Prilog 15. Korice karneta TIR 47
Prilog 16. Ovjereni taloni karneta TIR 48
Prilog 17. Listić karneta TIR sa talonom 49
Prilog 18. Obrazac zapisnika o očevidu – Protokol 50
Prilog 19. ATA karnet 51

Prilog 20. Potvrda pošiljaoca o vrsti opasne tvari i njegovoj opasnosti 52

Prilog 21. Uputa za slučaj nesreće u cestovnom prometu.....53

1 UVOD

Tema završnog rada su konvencije i dokumenti u cestovnom prijevozu robe. Svrha završnog rada je izložiti prikaz konvencija koje reguliraju odvijanje međunarodnog prijevoza robe i objasniti prijevozne isprave koje se pri tom koriste. Također, u radu je objašnjena uloga tih konvencija i dokumenata u funkcioniranju i razvoju sustava međunarodnog prijevoza robe.

Završni rad je podijeljen u šest cjelina u kojima su objašnjene konvencije i dokumenti koji se koriste u cestovnom prijevozu robe.

Uvodno poglavlje prikazuje kratak opis rada te definira cilj i strukturu rada kroz šest glavnih poglavlja.

U drugoj cjelini objašnjene su dozvole koje su potrebne za obavljanje cestovnog prijevoza robe. Prikazani su uvjeti za dobivanje licencije za unutarnji javni cestovni promet, licencije Zajednice te su prikazane vrste dozvola i njezini uvjeti za raspodjelu među korisnicima.

Treće poglavlje objašnjava konvenciju o ugovoru za međunarodni prijevoz robe cestom (CMR), objašnjava koja se prijevozna isprava upotrebljava korištenjem navedene konvencije te koja su prava i obveze prijevoznika tijekom primjene CMR konvencije.

Četvrto poglavlje opisuje carinsku konvenciju o međunarodnom prijevozu robe na temelju TIR karneta, način popunjavanja TIR karneta te funkcioniranje sustava TIR karneta tijekom prijevoza robe.

Peto poglavlje prikazuje carinsku konvenciju o ATA karnetu, način popunjavanja ATA karneta te funkcioniranje sustava ATA karneta između zemalja privremenog izvoza, provoza ili privremenog uvoza robe.

Šesto poglavlje opisuje obveze prijevoznika prilikom carinskog postupka nad robom.

Sedmo poglavlje objašnjava europski sporazum o međunarodnom prijevozu opasnih tvari cestom – ADR te se prikazuje prijevozna dokumentacija koja se upotrebljava prilikom prijevoza opasnih tvari.

Na kraju završnog rada pod osmom cjelinom nalazi se Zaključak u kojemu je sažeta misao cjelokupnog rada.

Pri izradi završnog rada, kao literatura, korištene su knjige, priručnici, zakoni, pravilnici i ostali internetski izvori navedeni u Popisu literature na kraju rada. Izvori slika i obrazaca nalaze se u Popisu literature na kraju rada, izuzetak su neke slike koje su nastale samom autorovom izradbom.

2 DOZVOLE ZA OBAVLJANJE JAVNOG CESTOVNOG PRIJEVOZA TERETA

Svaka pravna ili fizička osoba, koja želi obavljati djelatnost javnog cestovnog prijevoza tereta treba ishoditi potrebne licencije i dozvole da bi tu djelatnost mogle zakonito obavljati u unutarnjem cestovnom ili međunarodnom prometu.

2.1 Licencija za unutarnji javni cestovni promet

Licencija je akt kojim se odobrava obavljanje djelatnosti prijevoza putnika ili tereta u unutarnjem i međunarodnom cestovnom prometu, odnosno, pružanje kolodvorskih usluga. [1] Izdaje ju ured državne uprave u županiji ili upravno tijelo Grada Zagreba nadležno za poslove prometa. Licencija se izdaje na vremenski rok od deset godina i nije prenosiva. Pri obavljanju javnog cestovnog prijevoza, prijevoznik ne treba imati u vozilu izvornik licencije, ali treba imati izvod licencije. Izvod licencije izdaje se samo za jedno cestovno prijevozno sredstvo, a prijevoznik je dužan tri mjeseca prije isteka važenja licencije podnijeti zahtjev za izdavanjem nove.

U **Prilogu 1.** prikazan je zahtjev za izdavanje licencije za prijevoz putnika i tereta u unutarnjem cestovnom prometu, a u **Prilogu 2.** prikazan je zahtjev za izdavanje izvoda licencije za prijevoz putnika i tereta u unutarnjem cestovnom prometu. U **Prilogu 3.** prikazan je obrazac licencije za unutarnji javni cestovni prijevoz. U **Prilogu 4.** prikazana je prednja strana obrasca izvoda licencije, a u **Prilogu 5.** prikazana je poleđina izvoda licencije. Izvod licencije izdaje se za jedno vozilo i treba se nalaziti na vidljivom mjestu u vozilu.

2.1.1 Dobar ugled kao uvjet dobivanja licencije

Dobar ugled u smislu Zakona o prijevozu u cestovnom prometu NN 82/13, nema pravna osoba i upravitelj prijevoza u pravnoj osobi te fizička osoba [3]:

- koja je pravomoćno osuđena zbog kaznenog djela protiv radnih odnosa i socijalnog osiguranja, okoliša, opće sigurnosti prometa, imovine, gospodarstva, službene dužnosti te zbog kaznenog djela krivotvorenja,
- kojoj je izrečena sigurnosna mjera zabrane obavljanja djelatnosti cestovnog prijevoza i
- koja je osuđena za druga kaznena djela na kaznu zatvora dužu od godinu dana.

Upravitelj prijevoza je osoba koja je položila ispit o stručnoj osposobljenosti za obavljanje djelatnosti javnoga cestovnog prijevoza. [3]

Dobar ugled nema osoba [3]:

- koja je u zadnje dvije godine od dana podnošenja zahtjeva za izdavanje licencije pravomoćnom odlukom prekršajnog suda više od dva puta bila kažnjena za teži prekršaj, povezan s obavljanjem djelatnosti cestovnog prijevoza putnika ili tereta, iz područja sigurnosti cestovnog prometa, prijevoza opasnog tereta, nezakonitog rada i zapošljavanja, javnih cesta, nelojalne konkurencije ili je obavljala prijevoze bez odgovarajuće licencije, odnosno u suprotnosti s odredbama međunarodnih ugovora i
- kojoj je izrečena zaštitna mjera zabrane obavljanja djelatnosti cestovnog prijevoza.

Dobar ugled pravna ili fizička osoba sa sjedištem ili prebivalištem u Republici Hrvatskoj dokazuje izvodom iz kaznene evidencije i evidencije o prekršajima. Kao dokaz dobrog ugleda priznaju se i dokumenti iz članka 19. Uredbe (EZ-a) br. 1071/2009 [4]:

- predočenje izvatka iz kaznene evidencije ili, u nedostatku toga, istovrijedni dokument koji je izdalo nadležno sudbeno ili upravno tijelo države članice u kojoj je upravitelj prijevoza ili bilo koja druga relevantna osoba prije imala prebivalište,
- ako država članica svojim državljanima nametne određene uvjete u pogledu dobrog ugleda, a ispunjavanje tih uvjeta nije moguće dokazati iz prije navedenih dokumenata, ta država članica prihvaća kao dostatan dokaz za državljane drugih

država članica potvrdu o ispunjavanju tih uvjeta, koju je izdalo nadležno sudbeno ili upravno tijelo u jednoj ili više država članica u kojima je upravitelj prijevoza ili bilo koja druga relevantna osoba prije imala prebivalište i

- ako jedna ili više država članica ne izdaje prije navedeni dokument ili potvrdu, taj dokument ili potvrdu može nadomjestiti izjava pod prisegom ili svečana izjava upravitelja prijevoza ili bilo koje druge relevantne osobe pred nadležnim sudbenim ili upravnim ili, prema potrebi, pred javnim bilježnikom u državi članici, gdje takvo tijelo ili javni bilježnik izdaje potvrdu kojom se potvrđuje vjerodostojnost izjave pod prisegom ili svečane izjave.

Navedeni dokumenti i potvrde ne smiju biti starije od tri mjeseca od dana izdavanja.

U **Prilogu 6.** prikazan je zahtjev za izdavanje potvrde o dobrom ugledu koji se podnosi Sudu časti Hrvatske obrtničke komore.

2.1.2 Financijska sposobnost kao uvjet dobivanja licencije

Smatra se da domaći prijevoznik ima financijsku sposobnost ako ima na raspolaganju imovinu u visini od najmanje 9.000 eura za prvo vozilo te 5.000 eura za svako sljedeće vozilo, računajući u kunskoj protuvrijednosti, prema važećem tečaju Europske središnje banke (ECB) objavljenom u Službenom listu Europske unije. [4]

Financijska sposobnost dokazuje se jednim od sljedećih dokumenata [5]:

- izvodom iz odgovarajućeg registra iz kojeg je razvidna visina osnivačkog kapitala,
- kopijom bilance stanja koju je prijevoznik za proteklu godinu podnio poreznom tijelu,
- popisom pojedinih osnovnih sredstava uključujući i troškove nabave i uplate za vozila, poslovni prostor, uređaje i opremu,
- ispravom o vlasništvu neopterećenih nekretnina,
- ugovorom o namjenski vezanom depozitu u banci,
- garancijom banke ili druge financijske institucije kojom se daje jamstvo za dobro poslovanje prijevoznika za razdoblje važenja garancije u visini 9.000 eura, odnosno 5.000 eura i
- potvrdom o raspoloživim sredstvima.

2.1.3 Stručna osposobljenost osoba kao uvjet dobivanja licencije

Prijevoznik mora biti stručno osposobljen ili imati zaposlenog upravitelja prijevoza. Za izdavanje licencije za prijevoz u unutarnjem cestovnom prometu potrebna znanja odnose se na znanja potrebna za obavljanje unutarnjeg cestovnog prijevoza. Osobe koje imaju višu ili visoku stručnu spremu cestovnog smjera oslobođene su obveze polaganja ispita. Hrvatska gospodarska komora i Hrvatska obrtnička komora (u daljnjem tekstu: komore) provode ispit o stručnoj osposobljenosti. Ispit se polaže pred Povjerenstvom koje osniva ministar na prijedlog komora. Povjerenstvo se sastoji od tri člana: predstavnika Ministarstva i komora. Nakon položenog ispita izdaje se uvjerenje. Komore vode evidenciju o položenim ispitima. [3]

U **Prilogu 7.** prikazan je obrazac potvrde o stručnoj osposobljenosti za obavljanje cestovnog prijevoza robe/putnika u skladu s Uredbom (EZ-a) br. 1071/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. godine.

2.2 Licencija zajednice

Međunarodni cestovni prijevoz tereta unutar država članica Europske unije obavlja se na temelju licencije Zajednice koju izdaje Ministarstvo pomorstva, prometa i infrastrukture na rok važenja od deset godina. Prijevoznici koji koriste licenciju Zajednice ne trebaju imati licenciju za unutarnji prijevoz, jer licencija Zajednice vrijedi i u Republici Hrvatskoj.

Licenciju Zajednice izdaje Ministarstvo domaćem prijevozniku, koji obavlja prijevoz putnika i tereta u cestovnom prometu, ako [1]:

- ima sjedište/prebivalište u Republici Hrvatskoj u skladu sa zakonodavstvom Republike Hrvatske i
- u skladu sa zakonodavstvom Europske zajednice i sa zakonodavstvom Republike Hrvatske ispunjava uvjete za dobivanje licencije za obavljanje prijevoza u cestovnom prometu.

Ministarstvo vodi evidenciju izdanih licencija Zajednice, te vozila prijavljenih za obavljanje cestovnog prijevoza putnika i tereta. Ministarstvo svake godine do 31. siječnja dostavlja Komisiji pri Europskoj zajednici podatke o licencijama i izvodima

licencija Zajednice izdanim domaćim prijevoznicima do 31. prosinca prethodne godine. Ako Ministarstvo donese rješenje o oduzimanju licencije ili izvoda licencije Zajednice prijevozniku, o tome bez odgađanja izvješćuje Komisiju pri Europskoj zajednici. [1]

U **Prilogu 8.** prikazan je obrazac – dostava podataka za izdavanje EU licencije ili licencije Zajednice, u kojemu se navodi za koji prijevoz je licencija Zajednica potrebna te se navode podaci o prijevoznom poduzeću za koje se licencija izdaje.

2.3 Dozvole

Dozvola je akt na temelju koje je domaćem prijevozniku dopušten pristup i obavljanje međunarodnog prijevoza tereta na teritoriju drugih država. [6]

Međunarodni prijevoz tereta obavlja se na temelju dozvole za međunarodni prijevoz tereta, ukoliko međunarodnim ugovorom nije određeno da se prijevoz obavlja bez dozvole. Ministarstvo utvrđuje i razmjenjuje potrebni broj dozvola za jednu godinu, s nadležnim tijelima drugih država. Dozvole za prijevoz tereta u međunarodnom cestovnom prometu tereta dijele se na kritične i nekritične. [3]

„Kritična dozvola“ je dozvola na temelju koje je dopušten pristup i obavljanje prijevoza tereta u državi, za koju se na temelju praćenja korištenja dozvola, u određenom vremenskom razdoblju utvrdi, da je broj razmijenjenih dozvola manji od iskazanih potreba za prijevozom. Kritičnim dozvolama se smatraju i CEMT dozvole. [1]

„Nekritične dozvole“ su dozvole na temelju kojih je dopušten pristup i obavljanje prijevoza tereta, a čiji broj zadovoljava potrebe domaćih prijevoznika. [1]

Raspodjelu kritičnih dozvola, domaćim prijevoznicima obavlja Ministarstvo pomorstva, prometa i infrastrukture, a raspodjelu nekritičnih dozvola domaćim prijevoznicima obavlja Hrvatska gospodarska komora i Hrvatska obrtnička komora putem županijskih ispostava. [6]

Raspodjelu nekritičnih dozvola domaćim prijevoznicima obavlja Hrvatska gospodarska komora i Hrvatska obrtnička komora putem svojih županijskih ispostava. [6]

Prijevoznik je dužan dodijeljenu dozvolu koristiti u skladu s njezinom namjenom i ne smije ju ustupiti drugom prijevozniku, odnosno korisniku. Dodijeljene strane dozvole prijevoznik može koristiti samo za vozila za koja ima kopije licencije Zajednice. Za vrijeme obavljanja međunarodnog prijevoza tereta, strana se dozvola mora nalaziti u vozilu. Dozvola mora biti pravilno i točno popunjena, a podaci uneseni u dozvolu ne smiju se mijenjati. Raspodjela dozvola obavlja se na temelju pisanog zahtjeva prijevoznika. Zahtjev za dobivanje kritičnih i CEMT dozvola za sljedeću godinu prijevoznik podnosi Ministarstvu u razdoblju 1.-15. listopada tekuće godine. Zahtjev za izdavanjem nekritičnih dozvola prijevoznik podnosi komorama tijekom cijele godine. Zahtjev za izdavanjem dozvola mora sadržavati: naziv prijevoznika, ime i prezime upravitelja prijevoza, broj licencije Zajednice, popis zaposlenih vozača, podatke o visini ostvarenog godišnjeg prometa po vozilu te broj dozvola koje traži. Vremenske i CEMT dozvole preuzimaju se na početku godine, najkasnije do 15. siječnja, a pojedinačne dozvole za razdoblje od dva mjeseca unaprijed. Pri preuzimanju novih pojedinačnih dozvola prijevoznik je dužan izvršiti povrat najmanje 80% iskorištenih dozvola iz prethodnoga dvomjesečnoga razdoblja i 100% dozvola iz ranijih razdoblja. Uz svaku vraćenu dozvolu prijevoznik je dužan priložiti CMR teretni list za svaku vožnju. Sve dozvole moraju biti vraćene najkasnije do 1. ožujka sljedeće godine. [6]

„Vremenska dozvola“ je dozvola na temelju koje je domaćem prijevozniku dopušten pristup i obavljanje neograničenog broja vožnji u odlasku i povratu, u određenom vremenskom razdoblju (mjesečno, tromjesečno, godišnje i sl.). [6]

„Pojedinačna dozvola“ je dozvola na temelju koje je domaćem prijevozniku dopušteno obavljanje jedne vožnje u odlasku i jedne vožnje u povratu. [6]

2.3.1 Mjerila za raspodjelu stranih dozvola

Osnovna mjerila za raspodjelu stranih dozvola su [6]:

- broj vozila registriranih za obavljanje prijevoza u međunarodnom cestovnom prometu za koje prijevoznik posjeduje važeće kopije licencije Zajednice,
- kvaliteta voznog parka prema tehničkim zahtjevima razvrstanim u Euro 0, Euro 1, Euro 2, Euro 3, Euro 4, Euro 5 i Euro 6,
- broj zaposlenih vozača,
- broj ispravno upotrijebljenih i vraćenih dozvola u razdoblju od 1. listopada prethodne do 30. rujna tekuće godine,
- visina ostvarenoga godišnjeg prometa po vozilu i
- broj izrečenih kaznenih mjera sukladno odredbama Zakona o prijevozu u cestovnom prometu.

Dodatna mjerila za raspodjelu dozvola su [6]:

- obavljanje prijevoza tereta u izvozu iz Republike Hrvatske,
- korištenje ekološki prihvatljivih vozila za obavljanje prijevoza i
- korištenje kombiniranog prijevoza tereta.

U Republici Hrvatskoj ima 2950 međunarodno licenciranih prijevoznika sa 12587 međunarodno licenciranih vozila. Hrvatska gospodarska komora u 2015. godini raspodjeljuje 24 vrsta stranih dozvola. Broj dozvola se dogovara i razmjenjuje prema načelu uzajamnosti s nadležnim tijelima drugih država. U 2014. godini Hrvatska gospodarska komora je zaprimila od Ministarstva pomorstva, prometa i infrastrukture 23466 dozvola od kojih su Županijske komore prijevoznicima izdale 12593 dozvola. [7]

2.3.2 CEMT dozvole

CEMT dozvola je multilateralna dozvola koju izdaje Europska konferencija ministara za promet, a na temelju koje je dopušteno obavljanje međunarodnog prijevoza tereta između država članica International Transport Foruma – ITF-a ili u tranzitu preko državnog područja jedne ili više država članica CEMT-a vozilima koja su registrirana u jednoj od država članica CEMT-a. Na temelju CEMT dozvole

dopušteno je obavljanje neograničenog broja vožnji u određenom vremenskom razdoblju (godini, mjesecu), a opremljena je pripadajućim dnevnikom putovanja. [6]

Dozvole ne vrijede za radnje prijevoza između zemlje članice i treće zemlje. Na primjer, vozilo koje obavlja prijevoz između Norveške (CEMT zemlja članica uključena u sustav kvote) i Irana kao krajnjeg odredišta (nije CEMT zemlja članica, ali je susjed CEMT zemlje članice) ne može koristiti CEMT dozvolu za takav prijevoz. CEMT dozvole vrijede ako prijevoz prolazi kroz treću zemlju (na primjer, teret utovaren u Norveškoj koji će se istovariti u Rusiji, te prolazi kroz Iran). Ako se roba prevozi kroz CEMT zemlju gdje je upotreba CEMT dozvola ograničena, prijevoz kroz takve zemlje se može obavljati uz bilateralnu dozvolu, ovlaštenje Zajednice ili nekim drugim načinom prijevoza (kotrljajuća cesta), CEMT dozvola ostaje u vozilu od točke utovara do točke istovara. Postoje godišnje dozvole, zelene boje, koje vrijede za kalendarsku godinu (1. siječnja – 31. prosinca) i kratkoročne dozvole koje vrijede 30 dana, žute boje i sadrže pečat „kratkoročna dozvola“. Dozvolu može koristiti samo jedno po jedno vozilo. CEMT dozvola ne dozvoljava kabotažu. „Kabotaža“ je svaki prijevoz putnika ili tereta između pojedinih mjesta u Republici Hrvatskoj, koji obavlja strani prijevoznik. CEMT dozvola oslobađa prijevoznika od zahtjeva vezanih uz sva druga odobrenja za prijevoz izvanrednih tereta glede veličine ili težine ili specifičnih kategorija robe (na primjer opasni tereti). CEMT dozvola se može koristiti za unajmljena ili zakupljena vozila bez vozača od strane prijevoznog poduzeća kojem je izdana. Poduzeće ne može prenositi CEMT dozvole na treću osobu. Budući da ime poduzeća treba biti napisano na prvoj stranici dozvole, to ime treba odgovarati imenu osobe koja upravlja vozilom. U slučaju kad vožnja započne pod jednom godišnjom ili kratkoročnom dozvolom i bude nastavljena pod drugom izdanom za naredno sljedeće razdoblje, obje dozvole moraju biti čuvane u vozilu tijekom čitave vožnje. CEMT dozvole, dnevnici i pripadajuće potvrde moraju biti čvrsto zatvorene u foliju ili na sličan način zaštićene zaštitnim koricama. [1]

U **Prilogu 9.** prikazan je izgled godišnje CEMT dozvole, a u **Prilogu 10.** prikazan je prijevod CEMT dozvole.

Vlasnik CEMT dozvole mora voditi dnevnik. Svaka bi zemlja trebala izvršiti tiskanje, na svom vlastitom jeziku, određenog broja dnevnika potrebnih za upotrebu godišnjih i kratkoročnih dozvola. Dnevnici, koji sadrže pet stranica, obično se nalaze uz mjesečne dozvole. Preporuča se tiskanje 52 samokopirnih i numeriranih stranica

za godišnje dnevnike, što odgovara razdoblju od 52 tjedna u godini. Dnevnik će glasiti na ime prijevoznika i neće biti prenosiv. Dnevnici trebaju nositi isti broj kao dozvole na koje se odnose, s podbrojevima ako je potrebno, budući da se novi dnevnik može izdati samo ako i kad prvi bude popunjen. Ako se ovaj sklad ne ispuni, sama se dozvola može smatrati nevažećom. Dnevnik treba ispuniti prije započinjanja svake vožnje koja se vrši s teretom između svake točke utovara i istovara i za svaku praznu vožnju. Svaki ispravak treba izvršiti na način da izvorni izrazi i slova ostanu čitljivi. Dozvole, dnevnik i potvrde treba čuvati u vozilu te se iste moraju predočiti na pregled nadležnim službenicima kontrole na svaki zahtjev. Kontrolna tijela mogu udariti pečat u dnevnik. Nadležni službenici za kontrolu ne mogu zahtijevati da dnevnik sadrži pečate svake prijeđene zemlje, ali mogu udariti pečat u dnevnik nakon svakog pregleda. Popunjene registar liste treba čuvati u dnevniku sve dok ne istekne razdoblje važenja navedeno na dozvoli. Kopije registarskih lista se tada odvajaju i šalju nadležnoj vlasti ili tijelu u roku od 20 dana nakon kraja svakog kalendarskog mjeseca u slučaju godišnje dozvole ili u roku od 20 dana nakon kraja razdoblja važenja u slučaju kratkoročne dozvole. Nadležna će vlast držati registar liste na raspolaganju tijekom iduće kalendarske godine. [1]

Dozvole će se smatrati nevažećim ako u njima neizbrisivo nisu unijete sljedeće obvezne pojedinosti [1]:

- ime i poslovno ime te puna adresa prijevoznog poduzeća,
- potpis i pečat tijela koje izdaje dozvole,
- datumi na koje važenje dozvole počinje i završava i
- datum izdavanja dozvole.

Kamioni viših kategorija mogu koristiti dozvole nižih kategorija, što u suprotnom nije moguće. U slučajevima gubitka ili krađe dozvole, vlast ili tijelo za izdavanje dozvola mora odmah o tome biti obaviješteno. Takva dozvola se može zamijeniti drugom dozvolom za preostalo vremensko razdoblje važenja. [1]

U **Prilogu 11.** prikazana je prednja strana dnevnika putovanja na koju se upisuje ime prijevoznika i mjesto i datum izdavanja dnevnika, a u **Prilogu 12.** prikazana je poleđina dnevnika putovanja u kojem se upisuju podaci vezani za prijevoz kod primjene CEMT dozvole.

3 KONVENCIJA O UGOVORU ZA MEĐUNARODNI PRIJEVOZ ROBE CESTOM (CMR)

3.1 CMR konvencija

Imovinskopravne propise koji reguliraju prijevoz tereta u međunarodnom cestovnom prijevozu sadrži Konvencija o ugovoru za međunarodni prijevoz robe cestom, donijeta u Ženevi 1956. godine poznata pod skraćenim nazivom CMR konvencija, koja je u nas ratificirana. [9]

CMR konvencija datira od 19. svibnja 1956. godine a stupila je na snagu 2. srpnja 1961. godine. CMR konvenciju je potpisala većina europskih zemalja. CMR konvencija definira obveze prijevoznika i dokumente koji se moraju nositi u vozilu koje obavlja međunarodni prijevoz robe između dvije zemlje od kojih je barem jedna ugovorna strana CMR konvencije. Pored toga, konvencija dalje definira određene odgovornosti pošiljatelja i primatelja robe. CMR konvencija se automatski primjenjuje na sve ugovore o međunarodnom cestovnom prijevozu roba uz naknadu između dvije zemlje od kojih je barem jedna ugovorna strana CMR konvencije, iako vozilo koje prevozi robu tijekom svog putovanja jednim dijelom koristi more, željeznicu ili kopnene putove. Da bi se primjenjivala CMR konvencija mora postojati jasan dokaz o ugovoru za međunarodni prijevoz roba uz naknadu. [1]

Propisi konvencije se ne primjenjuju na [1]:

- operacije za vlastiti račun koje uključuju međunarodna putovanja,
- selidbu i premještanje namještaja,
- prijevoz pogrebnih poduzeća kada se umrle osobe prevoze u inozemstvo,
- prijevoz koji podliježe Međunarodnoj poštanskoj konvenciji i
- kabotaža putovanja (tj. unutarnja putovanja u okviru zemlje koja obavlja cestovni prijevoznik iz druge zemlje).

3.2 CMR teretni list

Prijevozna isprava u međunarodnom cestovnom prijevozu robe je teretni list za međunarodni promet, propisan Konvencijom o ugovoru za međunarodni prijevoz

robe cestom (CMR). Teretni list treba ispuniti pošiljatelj prije ukrcaja robe. Nakon obavljenog ukrcaja, prijevoznik ovjerava teretni list i vraća primjerak za pošiljatelja, čime potvrđuje da je preuzeo robu radi prijevoza, tj. da je ugovor o prijevozu zaključen. U praksi teretni list, u pravilu, ispunjava špediter (na temelju dispozicije i faktura koje je prethodno dobio od komitenta) kada mu se prijevoznik nakon ukrcaja robe javi zbog izvoznog carinjenja. [10]

Teretni list se, uglavnom, sastoji od četiri kopije: jedna originalna kopija sa crvenim linijama za pošiljatelja robe, jedna originalna kopija sa plavim linijama za primatelja robe, jedna originalna kopija sa zelenim linijama i jedna kopija sa crnim linijama za prijevoznika. Kada prijevoznik preuzima robu pošiljatelj i prijevoznik potpisuju crvenu, plavu i zelenu kopiju te pošiljatelj zadržava crvenu kopiju. Prilikom isporuke robe primalac robe potpisuje plavu i zelenu kopiju, te zadržava plavu. Prijevoznik zadržava crvenu i crnu kopiju. [1]

Pošiljatelj popunjava rubrike od 1 do 15 i 19, 21, 22, a rubrike uokvirene debelom crtom popunjava prijevoznik (to su rubrike 16, 18, 20 i 23), dok rubriku 24 popunjava primatelj. [11]

Ispisani, tj. ispunjeni teretni list mora sadržavati [8]:

- ime i adresu pošiljatelja,
- ime i adresu primatelja,
- ime i adresu prijevoznika,
- mjesto isporuke,
- mjesto i datum preuzimanja pošiljke,
- popratnu dokumentaciju,
- uobičajeni opis robe, vrstu i način pakiranja, a za opasnu robu njeno opće poznato naimenovanje,
- bruto težinu robe ili količinu izraženu na drugi način,
- odredbe o plaćanju vozarine i
- uputa pošiljaoca za carinske i druge radnje.

Osim navedenih podataka, u teretni list mogu se unijeti i podaci kao što su: iznos osiguranja, upute pošiljatelja prijevozniku u pogledu osiguranja robe, ugovorni rok prijevoza, naznaku vrijednosti robe, troškove koje preuzima pošiljatelj. Osim navedenog, stranke mogu unijeti u teretni list i druge podatke koje smatraju korisnim.

Ako pošiljatelj u teretni list ili fakturu ne unese točne podatke, odgovara prijevozniku za svaku štetu koja mu je zbog toga nastala. [8]

Prilikom preuzimanja robe, vozač u svojstvu prijevoznika dužan je utvrditi točnost navoda u teretnom listu, podatke koji se odnose na broj koleta, oznake i brojeve, vrste ambalaže, kao i podatke koji se odnose na vidljivo stanje robe i njezinu težinu. Osim toga, prijevoznik mora u teretnom listu obrazložiti svaku opasku u pogledu vanjskog stanja robe i njezina pakiranja. [8]

Na put se ne kreće dok pošiljatelj nije potpisao CMR teretni list. Ako on to odbije, treba se obratiti disponentu za daljnje upute. Bez tih uputa ne smije se krenuti na put. Isto tako dokumente mora ovjeriti pošiljatelj, špediter i carinarnica u za to predviđenim rubrikama. Preporuča se također da prijevoznik osigura otpremničku garanciju ili da s određenim otpremnikom sklopi ugovor o usluzi na graničnim prijelazima, kako bi se izbjegli nesporazumi koji nastaju kada niti jedan špediter ne želi vozaču ispisati prijevozne dokumente ili kad za to naplati izuzetno visoku cijenu. [8]

U **Prilogu 13.** prikazan je izgled međunarodnog teretnog lista (CMR), u ovom slučaju prikazana je prednja prva strana, crveni list koji ostaje kod pošiljatelja robe.

3.3 Prava i obveze prijevoznika

CMR konvencija ima 50. članaka podijeljenih u VIII glava. Glava II. Nazvana je Osobe za koje prijevoznik odgovara. U njoj se navodi da prijevoznik odgovara za radnje i propuste svojih predstavnika, službenika i drugih osoba kojima se u izvršenju prijevoza služi, kao da su njegovi vlastiti, samo kad takvi predstavnici, službenici i druge osobe postupaju u okviru svojih dužnosti. [12]

Prijevoznik je dužan obavijestiti primatelja, bez odgađanja, da je pošiljka prispjela, te mu je staviti na raspolaganje kako je ugovoreno i podnijeti mu teretni list, ako je izdan. U slučaju kad je teretni list izdan po naredbi ili na donosioca, on je dužan postupati po prethodnom stavu samo ako je u teretnom listu označena osoba u odredišnom mjestu koju treba obavijestiti da je pošiljka prispjela. [1]

Prijevoznik može odbiti predati pošiljku ako mu se istovremeno ne preda duplikat teretnog lista na kojem je primatelj potvrdio da mu je pošiljka predana.

Primatelj može vršiti prava iz ugovora o prijevozu prema prijevozniku i od njega zahtijevati da mu preda teretni list i pošiljku tek kada ona prispije u odredišno mjesto. Prijevoznik je dužan, na zahtjev primatelja, predati mu pošiljku prije nego što ona prispije u odredišno mjesto samo ako ga je na to ovlastio pošiljatelj. [1]

Ako se utvrdi da pošiljka nije ona koja je predana prijevozniku, ili je oštećenje veće nego što je prijevoznik tvrdio, troškove utvrđivanja snosi prijevoznik. Preuzimanjem pošiljke i teretnog lista, ako je izdan, primatelj se obvezuje isplatiti prijevozniku naknadu za prijevoz, ako nije drugačije određeno u ugovoru o prijevozu ili u teretnom listu te isplatiti svote kojima je pošiljka opterećena. Prijevoznik odgovara za gubitak ili oštećenje pošiljke koji bi se dogodili od trenutka preuzimanja do njezine predaje, osim ako su uzrokovani radnjom ovlaštene osobe, svojstvima pošiljke ili stranim uzorcima koji se nisu mogli predvidjeti, izbjeći ili otkloniti. U slučaju potpunog gubitka pošiljke prijevoznik je, pored naknade štete, dužan pošiljatelju vratiti naknadu za prijevoz ako je ona plaćena. Kad primatelj preuzme pošiljku bez prigovora i isplati prijevozniku njegova potraživanja, prestaje odgovornost prijevoznika, izuzev ako je oštećenje zapisnički utvrđeno prije preuzimanja pošiljke. Prijevoznik ostaje odgovoran za oštećenja pošiljke koja se nisu mogla opaziti u trenutku predaje, ako ga je primatelj obavijestio o tim oštećenjima odmah po njihovu otkrivanju, ali ne kasnije od osam dana od predaje. Prijevoznik je odgovoran ako je oštećenje uzrokovao namjerno ili krajnjom nepažnjom. Prijevoznik odgovara za štetu nastalu zbog kašnjenja, izuzev ako je zakašnjenje uzrokovano nekom činjenicom koja isključuje njegovu odgovornost za gubitak ili oštećenje svari. Prijevoznik odgovara za osobe koje su po njegovu nalogu radile na izvršenju prijevoza. Prijevoznik koji povjeri nekom drugom prijevozniku potpuno ili djelomično izvršenje prijevoza pošiljke što ju je primio na prijevoz, ostaje i nadalje odgovoran za njezin prijevoz od primitka do predaje, ali ima pravo na naknadu od prijevoznika kojem je pošiljku povjerio. Ako drugi prijevoznik preuzme od prvog prijevoznika s pošiljkom i teretni list, on postaje ugovorna strana u ugovoru o prijevozu, s pravima i dužnostima solidarnog dužnika i solidarnog vjerovnika, čiji su udjeli razmjerni njegovu udjelu u prijevozu. Solidarni prijevoznici sudjeluju u snošenju štete razmjerno njihovim udjelima u prijevozu, izuzev onog koji dokaže da šteta nije nastala dok je on prevozio pošiljku. Kad u izvršenju prijevoza iste pošiljke sudjeluje, jedan za drugim, nekoliko prijevoznika što ih je odredio pošiljatelj, svaki od njih odgovara samo za svoj dio prijevoza. [1]

4 TIR KARNET

4.1 Konvencija TIR

Propise o carinskom postupku i kontroli cestovnih vozila sadrži Carinska konvencija o međunarodnom prijevozu robe na osnovi karneta TIR (konvencija TIR), donijeta u Ženevi 1959., revidirana 1975. godine. Ova konvencija, koju je Republika Hrvatska ratificirala, regulira carinsku materiju i postupak carinskih organa prema vozilima i međunarodnim prijevoznicima čija vozila prelaze državne granice s oznakom (tabela, targa) TIR. Obrazac karneta jedinstven je za sve zemlje koji sadrži manifest tj. popis robe koja se prevozi u vozilu s oznakom TIR. Konvencija TIR pojednostavljuje carinski postupak na graničnim prijelazima vozila s oznakom i karnetom TIR. [9]

Izdavatelj i jamac TIR karneta u Republici Hrvatskoj je tvrtka Transportkomerc, sa sjedištem u Zagrebu, član IRU-a. Izdavatelj-jamac izdaje karnet temeljem pisanog zahtjeva prijevoznika uz naplatu naknade te preuzima obvezu plaćanja uvoznih i izvoznih pristojbi i davanja ukoliko dođe do nepravilnosti u svezi s primjenom karneta. Najveći iznos koji se može potraživati od izdavatelja-jamca određuje svaka ugovorna zemlja zasebno. Prednosti prijevoza robe u režimu TIR karneta sastoje se u tomu da roba ne podliježe plaćanju carine ili jamstva na ime carine na usputnim carinarnicama i ne podliježe carinskom pregledu na usputnim carinarnicama (osim u iznimnim slučajevima, na zahtjev carinarnice). [10]

Vozila za prijevoz prema konvenciji TIR moraju biti izgrađena i opremljena tako [8]:

- da se bez vidljivih tragova ili lomljenja plomba ne može izvaditi niti staviti roba u plombirani dio vozila, odnosno kontejner,
- da je prostor za smještaj robe pristupačan za carinski pregled i
- da se na vozilo, odnosno kontejneru, ne nalaze skrivena mjesta koja bi mogla biti korištena za krijumčarenje robe.

Pregled vozila i izdavanje uvjerenja u Republici Hrvatskoj obavlja carinarnica najbliža sjedištu vlasnika vozila.

Prikaz Uvjerenja, tj. Dozvole za vozilo u prijevozu prema konvenciji TIR nalazi se u **Prilogu 14.**, izdano Uvjerenje ima rok važenja do dvije godine.

Na vozilo, odnosno kontejner, koji prevozi robu u režimu TIR karneta mora biti stavljena pločica TIR (bijela slova na plavoj podlozi, dimenzija 400x250mm) s prednje i stražnje strane. [10].

Izgled TIR pločice prikazan je na Slici 1.

Slika 1. TIR pločica, [13]

4.2 Način popunjavanja TIR karneta

Obrazac TIR karneta propisan je TIR konvencijom, a tiska se na francuskom jeziku, osim korica gdje se nalazi tekst na francuskom jeziku nalazi se i prijevod istoga na engleskom jeziku. Svaki karnet ima svoj registarski broj, otisnut na koricama i svim listovima karneta, prema registru izdanih karneta koji vodi izdavatelj. TIR karnet se sastoji od korica, talona 1/2, odgovarajućeg broja listića 1 i 2 te obrasca zapisnika o očevidu. Svaki iskorišteni karnet i karnet kojemu je istekao rok važenja prijevoznik mora vratiti izdavatelju, koji ga vraća IRU-u. TIR karnet vrijedi najviše godinu dana od dana izdavanja od strane IRU-a, pri čemu rok korištenja izdanog karneta određuje izdavatelj-jamac. Karnet se može rabiti samo za jedno putovanje, a izdaje se za pojedinačno vozilo ili kontejner, kao i za skup vozila ili kontejnera. [10]

Ako se prijevoz obavlja samo preko jedne otpremne carinarnice i samo preko jedne odredišne carinarnice, karnet TIR treba sadržavati najmanje dva listića za zemlju polaska, dva listića za zemlju odredišta te dva listića za svaku drugu zemlju preko čijeg se teritorija prelazi. Za svaku dodatnu otpremnu ili odredišnu carinarnicu potrebna su dva dodatna listića. [1]

Postoje dvije vrste karneta: sa šest listića, za prijevoz između samo dvije zemlje i sa četrnaest listića, za prijevoz koji se osim između zemlje otpreme i zemlje odredišta odvija preko jedne ili više provoznih zemalja. [10]

Korice TIR karneta na prvoj strani sadrže temeljne podatke o izdavatelju-jamcu karneta, nositelju karneta (prijevozniku) i vozilu, odnosno kontejneru. Na poleđini su otisnuta pravila za uporabu karneta na francuskom jeziku, a na prvoj strani zadnjeg lista korica prijevod pravila na engleski jezik. [10]. Primjer korica karneta TIR prikazan je u **Prilogu 15.**

Talon 1/2 trajno ostaje u karnetu. Sadrži manifest robe i rubrike predviđene za službenu uporabu i ovjeru otpreme, odnosno ulazne usputne carinarnice i odredišne, odnosno izlazne usputne carinarnice. [10] Primjer talona TIR karneta prikazan je u **Prilogu 16.**

Listić 1 odvaja otpremna, odnosno ulazna usputna carinarnica. Perforacijom je odvojen od kupona koji trajno ostaje u karnetu. Sadrži manifest robe i rubrike predviđene za službenu uporabu i ovjeru otpremne, odnosno ulazne usputne carinarnice. [10]

Listić 2 odvaja odredišna, odnosno izlazna usputna carinarnica. Perforacijom je podijeljen na manifest robe i rubrike predviđene za službenu uporabu i ovjeru otpremne, odnosno ulazne usputne carinarnice i odredišne, odnosno izlazne usputne carinarnice. Ispod ovih rubrika drugom je perforacijom odvojen od kupona koji trajno ostaje u karnetu. [10] Primjer listića sa talonom prikazan je u **Prilogu 17.**

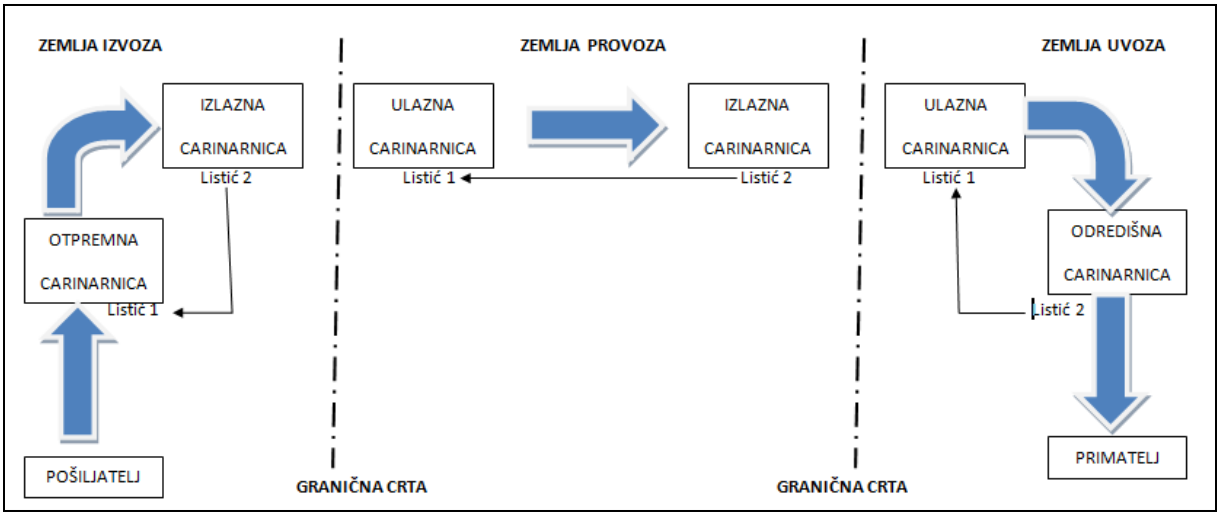
Obrazac zapisnika o očevidu predviđen je za slučaj oštećenja carinskih obilježja, propadanja robe ili nesreće koji zahtijeva prekrcaj na drugo prijevozno sredstvo. U takvom slučaju prijevoznik se mora odmah obratiti carinarnici ili drugim nadležnim organima koji će sastaviti zapisnik o očevidu. U slučaju neposredne opasnosti koja zahtijeva trenutni iskrcaj, vozač može odmah poduzeti odgovarajuće radnje ne čekajući dolazak nadležnih organa, ali je tada dužan u najkraćem roku prijaviti događaj nadležnim organima i dokazati opravdanost svog postupka. [10] Primjer obrasca zapisnika o očevidu prikazan je u **Prilogu 18.**

Na karnetu TIR ne smije se ništa brisati ni dopisivati. Pogrešni podaci se precrtavaju, a upisuju se ispravni, ukoliko je potrebno. Svaku izmjenu treba potpisati

osoba koja ju je unijela i treba ovjeriti carinska uprava. Manifest se popunjava na jeziku zemlje polaska, osim ako carinska uprava odobri uporabu nekog drugog jezika. Podaci u manifestu se upisuju pisaćim strojem ili na način da su svi listići jasno čitljivi. Nečitljivi listići neće biti prihvaćeni od strane carinskih uprava. Ako nema dovoljno prostora da se u manifestu unesu pošiljke robe koje se prevoze, mogu se dodati dodatni listići stog modela kao manifest, ili komercijalni dokumente pričvrstiti za listiće. Svi listići (odjeljci 14 i 15) trebaju biti datirani i potpisani od strane korisnika karneta TIR ili njegovog predstavnika. [1]

4.3 Funkcioniranje sustava TIR karneta

Na Slici 2. prikazan je sustav TIR karneta sa jednom otpremnom carinarnicom u zemlji izvoza, jednom zemljom provoza i jednom odredišnom carinarnicom u zemlji uvoza.



Slika 2. Sustav TIR karneta

izvor: [10]

Otpremna carinarnica u zemlji otpreme usklađuje podatke u TIR karnetu s podacima u prijevoznim ispravama i stvarnim stanjem robe, obavlja pregled robe i vozila, stavlja carinska obilježja, ovjerava karnet, zaključuje i ovjerava manifest robe na svim listićima, određuje rok za prijavljivanje izlaznoj carinarnici, registrira karnet u

kontrolniku izlaznih karneta TIR te odvaja listić. Ukoliko se roba prijavljuje kod više otpremnih carinarnica, manifest robe zaključuje i ovjerava posljednja otpremna carinarnica. Izlazna carinarnica u zemlji otpreme kontrolira carinska obilježja, ovjerava karnet, odvaja listić 2 i dostavlja ga otpremnoj carinarnici u svrhu razduženja. [10]

Ulazna carinarnica u zemlji provoza kontrolira carinska obilježja, određuje rok za prijavljivanje robe izlaznoj carinarnici, ovjerava karnet i zadržava odgovarajući listić neparnog broja. Izlazna carinarnica zemlje provoza kontrolira carinska obilježja, ovjerava karnet i odvaja odgovarajući listić parnog broja te ga dostavlja carinarnici preko koje je roba ušla u zemlju sa svrhom razduženja. [10]

Ulazna carinarnica u zemlji odredišta kontrolira carinska obilježja, određuje rok za prijavljivanje odredišnoj carinarnici, ovjerava talon i odvaja odgovarajući listić neparnog broja. Odredišna carinarnica kontrolira carinska obilježja, ovjerava karnet i odvaja listić parnog broja, dostavlja ga carinarnici preko koje je roba ušla u zemlju radi razduženja te obavlja postupak carinjenja robe. [10]

5 ATA KARNET

5.1 Konvencija ATA

Carinska konvencija o ATA karnetu donesena je u Bruxellesu, 6. prosinca 1961. godine. Republika Hrvatska je pristupila konvenciji 29. rujna 1994. godine. [10]

5.2 Način popunjavanja ATA karneta

Karnet ATA (eng. Temporary Admission) je carinski dokument koji temeljem međunarodne Carinske konvencije o ATA karnetu zamjenjuje nacionalne carinske dokumente za privremeni izvoz, uvoz i provoz robe, čime se pojednostavljuje carinski postupak i na taj način olakšava i ubrzava promet određenih kategorija roba. Udruženje jamaca i izdavatelja ATA karneta je nacionalna gospodarska komora u zemlji potpisnici konvencije. U Republici Hrvatskoj to je Hrvatska gospodarska komora po ovlaštenju Carinske uprave. Rok važnosti ATA karneta iznosi najviše jednu godinu, međutim nadležna carinarnica može odobriti i kraći rok za povrat privremeno izvezene ili uvezene robe. [10]

ATA karnet pokriva tri glavne kategorije [14]:

- privremeni uvoz uzoraka,
- privremeni uvoz stručne opreme i
- privremeni uvoz robe namijenjene izložbama, sajmovima, kongresima i sličnim manifestacijama.

Temeljem ATA karneta ne smiju se uvoziti prehrambeni proizvodi, kvarljiva roba te roba namijenjena preradi, obradi ili popravku. ATA karnet se ne izdaje za izložbe organizirane u privatne svrhe u trgovinama ili poslovnim prostorima radi prodaje strane robe. [14]

Roba pomoću ATA karneta prelazi granicu brzo i jednostavno (bez angažiranja špeditera), ali pri tome se moraju poštivati određena pravila [14]:

- da će roba biti ponovno izvezena/uvezena u istom obliku, odnosno u stanju u kojem je bila privremeno uvezena/izvezena,
- da će roba ostati u vlasništvu osobe sa sjedištem izvan države privremenog uvoza i
- da će robu upotrebljavati isključivo osoba koja posjećuje područje privremenog uvoza (nije namijenjena za iznajmljivanje).

Korice ATA karneta su zelene boje, formata A4. Postoje prednje i zadnje korice. U unutrašnjosti korica nalaze se listovi različitih boja, ovisno o predviđenom putovanju. Svi listovi zajedno čine komplet koji se naziva ATA karnet. [14]

Zelena prednja i zadnja korica karneta vrijedi godinu dana, tijekom koje se karnet može koristiti onoliko puta koliko je potrebno. Uvjet je da se putuje s istom robom čiji se popis upisuje na poleđinu korica. [14]

Žutu tiskanicu (talon: uvoz/ponovni izvoz) popunjava carina RH i ne odvaja se od karneta te vrijedi za četiri putovanja. [14]

Bijelu tiskanicu (talon: uvoz/ponovni izvoz) ovjerava strana carina u zemlji privremenog uvoza i ne odvaja se od karneta te vrijedi za četiri privremena boravka u zemlji koja prihvaća ATA karnete. [14]

Plavu tiskanicu (talon: provoz) ovjerava carina na ulazu i izlazu iz zemlje provoza, ne odvaja se od karneta te vrijedi za osam provoza. [14]

Bijele tiskanice – kupone UVOZ i PONOVNI IZVOZ ovjerava i zadržava carinik pri ulazu, odnosno na izlazu iz zemlje privremenog uvoza. [14]

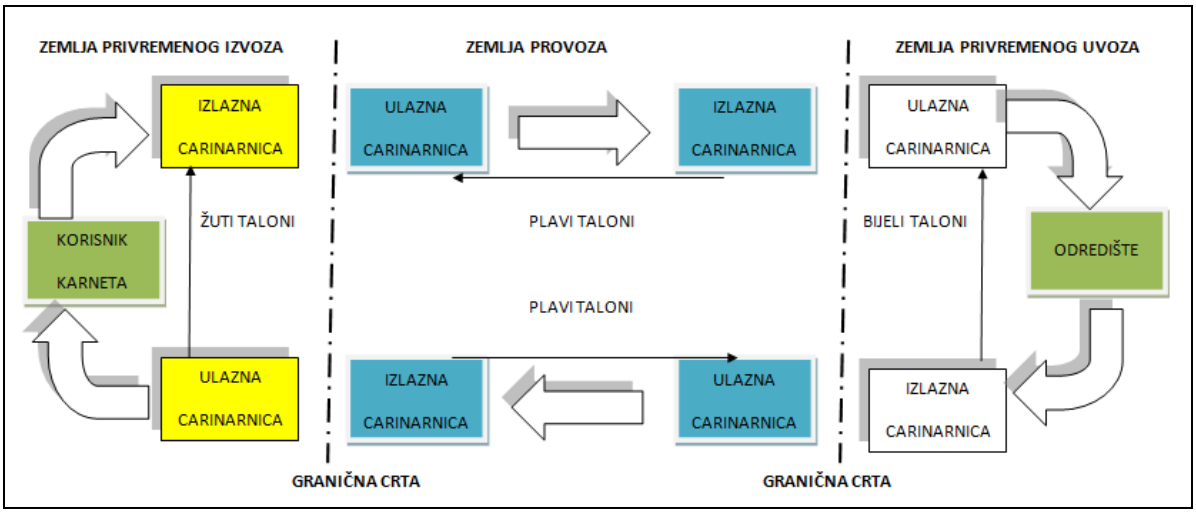
Žute tiskanice – kupone IZVOZ i PONOVNI UVOZ ovjerava i zadržava carinik RH prilikom izlaza iz Hrvatske, odnosno ponovnog povratka u Hrvatsku. [14]

Plave tiskanice – kupone PROVOZ ovjerava i zadržava carinik pri ulazu, odnosno izlazu iz zemlje provoza. [14]

Primjerak jednog obrasca ATA karneta nalazi se u **Prilogu 19.**, gdje se može vidjeti koje podatke sadrži ATA karnet kod popunjavanja obrasca.

5.3 Funkcioniranje sustava ATA karneta

Sustav ATA karneta prikazan je na Slici 3. Na slici je prikazan sustav ATA karneta sa jednom zemljom privremenog izvoza, jednom privremenog provoza i jednom zemljom privremenog uvoza.



Slika 3. Sustav ATA karneta

izvor: [10]

U zemlji privremenog izvoza izlazna carinarnica provjerava je li karnet pravilno popunjen i usklađuje podatke navedene u karnetu sa stvarnim stanjem robe, odobrava privremeni izvoz i određuje rok za povrat robe koji ne može biti duži od roka važenja karneta. Carinarnica ovjerava karnet, registrira ga u kontrolniku izlaznih ATA karneta, stavlja carinska obilježja na vozilo odnosno robu te odvaja donji dio žutog izvoznog talona. Ulazna carinarnica pri vraćanju privremeno izvezene robe u zemlju, provjerava odgovaraju li podaci u karnetu stvarnom stanju robe, ovjerava žuti talon o ponovnom uvozu, odvaja donji dio i dostavlja ga izlaznoj carinarnici kao potvrdu o povratu robe. [10]

U zemlji provoza ulazna carinarnica kontrolira carinska obilježja i dokumente, određuje rok za prijavu robe izlaznoj carinarnici te popunjava i ovjerava rubrike Carinjenje u provozu na oba provozna talona. Ukoliko stavlja svoja carinska obilježja, o tome stavlja bilješku u rubrike Stavljanje carinske plombe na oba provozna talona. Odvaja i zadržava donji dio prvog provoznog talona. Izlazna carinarnica kontrolira

carinska obilježja i dokumente te popunjava i ovjerava rubrike Potvrda odredišne carinarnice o razduženju na oba provozna talona. Odvaja donji dio drugog provoznog talona, ovjerava ga i dostavlja ulaznoj carinarnici kao potvrdu o izlasku robe iz zemlje. [10]

U zemlji privremenog uvoza ulazna carinarnica provjerava je li karnet pravilno popunjen i usklađuje podatke navedene u karnetu sa stvarnim stanjem robe. Ukoliko su ispunjeni svi uvjeti, odobrava privremeni uvoz robe, određuje rok povrata robe, ovjerava karnet i registrira ga u kontrolniku ulaznih ATA karneta. Odvaja i zadržava donji dio bijelog uvoznog talona. Izlazna carinarnica sravnjuje podatke iz karneta sa stvarnim stanjem robe i ukoliko utvrdi podudarnosti, ovjerava bijeli talon za ponovni izvoz i dostavlja ga ulaznoj carinarnici kao potvrdu o izlasku robe iz zemlje. [10]

6 OBVEZE PRIJEVOZNIKA U SVEZI CARINSKOG POSTUPKA

Kod korištenja TIR karneta roba je pod carinskim nadzorom. Prijevoznik je dužan provjeriti istovjetnost podataka upisanih u karnet TIR sa stvarno ukrcanom robom u vozilu. Nakon stavljanja plombi na vozilo prijevoznik provjerava da li je carinik ispravno ispunio svoj dio u karnetu te provjerava broj plombe. Prijevoznik dolaskom na svaku carinarnicu provjerava ispravnost ispunjenih obrazaca karneta TIR. Dolaskom u odredišnu zemlju prijevoznik vozi robu do najbliže carinarnice na pregled. Završetkom carinjenja robe prijevoznik je dužan uzeti karnet, jer se karnet vraća izdavatelju.

Korištenjem ATA karneta roba je pod carinskim nadzorom. Prijevoznik popunjava karnet podacima o prijevozu i robi koja će se prevoziti. Carinik pregledava robu i podatke upisane u karnet. Prijevoznik je dužan na svakom graničnom prijelazu pokazivati robu i karnet te je dužan pridržavati se rokova ponovnog izlaza iz zemlje ili se plaća carinski prekršaj. Prijevoznik je dužan ATA karnet vratiti u Hrvatsku obrtničku komoru zbog razduženja.

7 EUROPSKI SPORAZUM O MEĐUNARODNOM PRIJEVOZU OPASNIH TVARI – ADR

Europski sporazum o međunarodnom prijevozu opasnih tvari cestom (ADR) sastavljen je u Ženevi 30. rujna 1957. godine pri Gospodarskoj komisiji Ujedinjenih naroda za Europu te je stupio na snagu 29. siječnja 1968. godine. Prilozi A i B sastavni su dio Sporazuma od 1969. godine. U prilogu A navedene su opasne tvari čiji je prijevoz zabranjen dok je prijevoz ostalih opasnih tvari dopušten ako su ispunjeni [1]:

- uvjeti propisani u prilogu A za pakiranje i označavanje opasnih tvari i
- uvjeti propisani u prilogu B za konstrukciju, izradu, opremanje i radnje s vozilima koja prevoze određene opasne tvari.

Vozač koji prevozi opasne tvari treba imati uvjerenje o obrazovanju za vozača koji upravlja vozilom namijenjenom za prijevoz opasnih tvari. Uvjerenje vrijedi pet godina. [2]

7.1 Izuzeće od ADR-a

Odredbe ADR-a se ne primjenjuju kod [1]:

- opasnih tvari koje su pakirane za daljnju prodaju i namijenjene osobnoj uporabi ili uporabi u domaćinstvu, za odmor ili sportske aktivnosti,
- prijevoza strojeva, uređaja i opreme koji nisu posebno navedeni u listi, a u svom sastavu ili opremi sadrže opasnu tvar,
- prijevoza koji sadrži opasnu tvar, ali je namijenjen posebnim namjenama u hitnim slučajevima ili za sprečavanje i ublažavanje nesreća i
- pri hitnim prijevozima namijenjenim očuvanju ljudskih života i zaštiti okoliša.

Izuzeća od pojedinih odredbi ADR-a za prijevoz pojedinih tvari su [1]:

- pri prijevozu određenih količina pojedinih tvari na transportnoj jedinici i
- pri prijevozu opasnih tvari pakiranih prema posebnim odredbama o ambalaži i količinama u ambalaži.

7.2 Prijevozna dokumentacija

Kod prijevoza opasnih tvari prijevoznicima i ostalima koji se bave takvom vrstom prijevoza preporuča se da izrade upute koje bi sadržavale podatke o rukovanju i prijevozu opasnih tvari. Kod prijevoza opasnih tvari potrebno je imati od isprava [8]:

- potvrdu vozača koja dokazuje da je osposobljen za prijevoz opasnih tvari,
- potvrdu pošiljaoca o vrsti opasne tvari i njenoj opasnosti, potvrda je prikazana u **Prilogu 20.**,
- popratnu dokumentaciju o teretu,
- točan naziv opasne tvari,
- upute o posebnim sigurnosnim mjerama sigurnosti za slučaj nesreće za vozača, upute su prikazane u **Prilogu 21.** i
- potvrda za vozilo o osposobljenosti za prijevoz, koja je potrebna za međunarodni prijevoz.

8 ZAKLJUČAK

Konvencije i dokumenti koji se primjenjuju kod njih važan su dio sustava cestovnog prijevoza roba. Davnom primjenom konvencija olakšana je organizacija i prijevoz robe na teritoriju više zemalja. Primjenom konvencija mnogobrojne zemlje prihvatile su primjenu unificiranih dokumenata. Konvencijama su osim organizacije i prijevoza olakšani carinski postupak nad robom.

U završnom radu obrazložene su konvencije i dokumenti koji reguliraju odvijanje međunarodnog cestovnog prijevoza. U radu osim konvencija objašnjene su licencije i dozvole koje su uvjet odvijanja prijevoza u unutarnjem i međunarodnom prijevozu.

Jedan od najvažnijih dokumenata u međunarodnom prijevozu tereta je međunarodni teretni list koji je sastavni dio konvencije o ugovoru za međunarodni prijevoz robe cestom. Primjenom takvog teretnog lista prihvaćaju se uvjeti i obveze iz navedene konvencije, koje vrijede u svim zemljama gdje se konvencija primjenjuje. Primjenom jednakog obrasca teretnog lista ne dolazi do nesporazuma kod popunjavanja dokumenata.

Korištenjem TIR i ATA karneta pojednostavljuju se carinski postupci. Primjenom TIR karneta skraćuje se vrijeme prijevoza zbog toga što se roba ne zadržava i pregledava na svakom graničnom prijelazu, nego se pregledava samo na prvoj ulaznoj carinarnici i zadnjoj odredišnoj carinarnici gdje roba podliježe carini. TIR karnet, sastavni je dio konvencije TIR i jednak je u svim zemljama koje su potpisnice konvencije. U radu je prikazan i opisan sustav funkcioniranja TIR karneta u međunarodnom prijevozu. Primjenom ATA konvencije o privremenom uvozu robe olakšan je prijevoz robe koja se ponovno vraća u zemlju iz koje je i krenuo prijevoz. Kao dokaz primjene konvencije o privremenom uvozu je ATA karnet koji vrijedi u svim zemljama potpisnicama konvencije kao i uvjeti iz konvencije. U radu je prikazan sustav funkcioniranja ATA karneta u međunarodnom prijevozu.

Prijevoznik je jedan o važnijih sudionika u međunarodnom prijevozu tereta, zbog toga su u radu objašnjene obveze kojih se mora pridržavati kada je roba pod carinskim nadzorom.

Prijevoz opasne robe jedan je od specifičnih i složenih prijevoza zbog toga što se takav teret prevozi pod strožim uvjetima. Zbog toga postoji Europski sporazum o međunarodnom prijevozu opasnih tvari – ADR. Tim se sporazumom unaprijed određuje kako treba postupati s opasnom robom i koji su potrebni dokumenti kod prijevoza takve robe.

Međunarodne konvencije imaju važnu ulogu u reguliranju međunarodnog prijevoza tereta. Primjenom određene konvencije unaprijed su definirane obveze prijevoznika i drugih sudionika u prijevozu, a unificiranim dokumentima ne dolazi do nesporazuma kod njihovih popunjavanja i korištenja.

POPIS LITERATURE

[1] Bannelli, M., Kolak, A., Vukadinović, D.: Priručnik za međunarodni cestovni prijevoz, Impressum, Zagreb, 2009.

[2] http://narodne-novine.nn.hr/clanci/sluzbeni/2014_02_25_453.html (travanj 2015)

[3] http://www.zakon.hr/z/245/Zakon-o-prijevozu-u-cestovnom-prometu (travanj 2015.)

[4] http://www.zagreb.hr/UserDocsImages/promet/Javni%20Gradski%20promet/UREDBA_1071_-_2009.pdf (travanj 2015.)

[5] http://www.zagreb.hr/default.aspx?id=644 (travanj 2015.)

[6] http://narodne-novine.nn.hr/clanci/sluzbeni/2013_10_122_2615.html (travanj 2015.)

[7] www.hgk.hr/pune-ovlasti-u-sektoru-2/raspodjela-dozvola-za-međunarodni-prijevoz-tereta (travanj 2015.)

[8] Golac, B.: Organizacija i tehnika prijevoza tereta u cestovnom prometu, Škola za cestovni promet, Zagreb, 2007.

[9] Hlača, V.: Hrvatsko prometno pravo i međunarodne konvencije, Pravni fakultet Sveučilišta u Rijeci, Rijeka, 2000.

[10] Ivaković, Č., Stanković, R., Šafran, M.: Špedicija i logistički procesi, Fakultet prometnih znanosti, Zagreb, 2010.

[11] Sabo, R.: Špedicija, osiguranje, carinjenje, Škola za cestovni promet, Zagreb, 2001.

[12] Horvat, L.: Cestovno prometno pravo, Fakultet prometnih znanosti, Zagreb, 2002.

[13] http://www.prometna-zona.com/tir-karnet/ (lipanj 2015.)

[14] http://www.hgk.hr/ata-karnet (travanj 2015.)

[15] http://www.zagreb.hr/UserDocsImages/promet/Javni%20Gradski%20promet/LICENCIJA%20ZA%20PRIJEVOZ%20PUTNIKA%20I%20TERETA%20U%20UNUTARNJEM%20CESTOVNOM%20PROMETU.pdf (travanj 2015.)

[16] http://www.zagreb.hr/UserDocsImages/promet/Javni%20Gradski%20promet/ZAHTJEV%20ZA%20IZVOD%20LICENCIJE%20ZA%20PRIJEVOZ%20PUTNIKA%20I%20TERETA%20U%20UNUTARNJEM%20CESTOVNOM%20PROMETU.pdf (travanj 2015.)

[17] http://www.du-hok.net/clanak/potvrde-suda-casti-hok-a-o-dobrom-ugledu-201.html (travanj 2015.)

[18] http://www.mppi.hr/default.aspx?id=411 (travanj 2015.)

[19] https://www.iru.org/cms-filesystem-action?file=mixpublications/bo_howToTIR.pdf (lipanj 2015.)

[20] http://www.prometna-zona.com/spedicija/fiata_sdt.jpg (lipanj 2015.)

POPIS ILUSTRACIJA

Popis slika

Slika 1. TIR pločica 17
Slika 2. Sustav TIR karneta 19
Slika 3. Sustav ATA karneta 23

PRILOZI

Prilog 1. Zahtjev za izdavanje licencije za prijevoz putnika i tereta u unutarnjem cestovnom prometu, [15]

_____
Prijevoznik

GRADSKI URED ZA PROSTORNO UREĐENJE,IZGRADNJU GRADA, GRADITELJSTVO, KOMUNALNE POSLOVE I PROMET
SEKTOR ZA PROMET
ODJEL ZA PLANIRANJE I UPRAVLJANJE PROMETOM
Odsjek za javni gradski, cestovni i auto taksi promet
Park Stara Trešnjevka 2, ZAGREB

PREDMET: ZAHTJEV ZA IZDAVANJE LICENCIJE ZA PRIJEVOZ PUTNIKA I TERETA U UNUTARNJEM CESTOVNOM PROMETU

OBNOVA – NOVI PRIJEVOZNIK
(zaokružiti)

1. PRIJEVOZNIK (obrtnik/pravna osoba):
Ime i prezime/naziv prijevoznika:
OIB:
Sjedište prijevoznika:
Kontakt telefon (mob):

2. UPRAVITELJ PRIJEVOZA:
Ime i prezime:
Adresa:
Ime i prezime oca:
Ime, prezime i djevojačko prezime majke:
Datum, mjesto i država rođenja:
Zanimanje i zvanje:
OIB:
Kontakt telefon (mob):

3. VOZILA (za koja se izdaje izvod licencije):

R.br.	*Marka i tip vozila*	*Registarska oznaka*	*Broj šasije*

U Zagrebu,_____

Potpis i pečat prijevoznika:

_____

Prilog 2. Zahtjev za izdavanje izvoda licencije za prijevoz putnika i tereta u unutarnjem cestovom prometu, [16]

_____
Prijevoznik

GRADSKI URED ZA PROSTORNO UREĐENJE,IZGRADNJU GRADA, GRADITELJSTVO, KOMUNALNE POSLOVE I PROMET
SEKTOR ZA PROMET
ODJEL ZA PLANIRANJE I UPRAVLJANJE PROMETOM
Odsjek za javni gradski, cestovni i auto taksi promet
Park Stara Trešnjevka 2, ZAGREB

PREDMET:ZAHTJEV ZA IZDAVANJE IZVODA LICENCIJE ZA PRIJEVOZ PUTNIKA I TERETA U UNUTARNJEM CESTOVNOM PROMETU

NOVO VOZILO – DUPLIKAT
(zaokružiti)

1. PRIJEVOZNIK (obrtnik/pravna osoba):
Ime i prezime/naziv prijevoznika:
OIB:
Sjedište prijevoznika:
Kontakt telefon (mob):

2. VOZILA (za koja se izdaje izvod licencije):

R.br.	*Marka i tip vozila*	*Registarska oznaka*	*Broj šasije*

U Zagrebu,_____

Potpis i pečat prijevoznika:

_____

Prilog 3. Obrazac licencije za unutarnji javni cestovni prijevoz, [2]

Republika Hrvatska

_____

(naziv županije odnosno Grad Zagreb)

Broj:_____ Klasa: _____

Urbroj: _____

Prijevoznik: _____

(naziv i sjedište prijevoznika)

L I C E N C I J A

za unutarnji javni cestovni prijevoz

Vrsta prijevoza: _____

(za koju se izdaje licencija)

Vrijedi do: _____

Mjesto izdavanja: _____ Datum izdavanja: _____

Žig

Potpis odgovorne osobe

_____

Prilog 4. Prednja strana obrasca izvoda licencije, [2]

	Republika Hrvatska _____ (naziv nadležnog tijela) **IZVOD LICENCIJE** Reg. oznaka: _____ Datum izdavanja: _____ Broj licencije: _____ Vrijedi do: _____ Izdao: _____ Žig Potpis

Prilog 5. Poleđina izvoda licencije, [2]

Prijevoznik:	Vrsta prijevoza: _____ _____ _____
Marka vozila: _____ Tip vozila: _____ Broj šasije: _____ Godina proizvodnje: _____	Broj obrtnice/matični broj iz sudskog registra: _____ _____

Prilog 6. Zahtjev za izdavanje potvrde o dobrom ugledu, [17]

_____
Mjesto i datum podnošenja zahtjeva

TVRTKA OBRTA:

_____
Ime i prezime vlasnika / vlasnice obrta

_____
Naziv obrta

_____
Adresa sjedišta obrta

_____
Mobitel

_____
E-mail adresa

Sudu časti
Hrvatske obrtničke komore
Ilica 49/II
10 000 Zagreb

Predmet: Zahtjev za izdavanje potvrde o dobrom ugledu

Molim Naslov da mi izda potvrdu o dobrom ugledu kojom potvrđuje da mi nije izrečena mjera Suda časti Hrvatske obrtničke komore u obavljanju obrta.

Navedena potvrda potrebna mi je:

☐ kao prilog ponudbenoj dokumentaciji u cilju sklapanja poslovnog ugovora

☐ radi prijave za nadmetanje u postupku javne nabave

☐ ostalo: _____

_____
Potpis i žig
podnositelja / podnositeljice zahtjeva

Napomena:
Na obrascu zahtjeva molimo označiti, odnosno upisati u koju se svrhu traži izdavanje potvrde. Zahtjev se može dostaviti osobno ili poštom na gornju adresu, kao i fax-om na br. 01/48-46-610. Informacije o podnošenju zahtjeva mogu se dobiti u svakoj područnoj obrtničkoj komori i udruženju obrtnika (http://www.hok.hr/cro/adresar_pok_uo).

Prilog 7. Obrazac potvrde o stručnoj osposobljenosti, [4]

PRILOG III.

Obrazac potvrde o stručnoj osposobljenosti

EUROPSKA ZAJEDNICA

(Bež boja sustava boja Pantone, format DIN A4, celulozni papir, 100 g/m^2 ili više)
(Tekst na službenom(-im) jeziku(-cima) ili jednom od službenih jezika države članice koja izdaje potvrdu)

Razlikovni znak države članice koja izdaje potvrdu[1]

Naziv nadležnoga tijela ili instance[2]

POTVRDA O STRUČNOJ OSPOSOBLJENOSTI ZA OBAVLJANJE CESTOVNOG PRIJEVOZA ROBE/PUTNIKA[3]

Br. .....

Ovime se .....

potvrđuje da je[4] .....

rođen(-a) ..... u .....

uspješno položio(-la) ispit znanja (godina: ...; datum ispita: ...)[5] potreban za dobivanje potvrde o stručnoj osposobljenosti za obavljanje cestovnog prijevoza robe/putnika[3], u skladu s Uredbom (EZ-a) br. 1071/2009 Europskoga parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o zajedničkim pravilima u pogledu uvjeta za obavljanje djelatnosti cestovnog prijevoznika[6].

Ova potvrda dostatan je dokaz stručne osposobljenosti iz članka 21. Uredbe (EZ-a) br. 1071/2009.

Izdano u ..... dana .....[7]

---

[1] Razlikovni znakovi država članica jesu: (B) Belgija, (BG) Bugarska, (CZ) Češka Republika, (DK) Danska, (D) Njemačka, (EST) Estonija, (IRL) Irska, (GR) Grčka, (E) Španjolska, (F) Francuska, (I) Italija, (CY) Cipar, (LV) Latvija, (LT) Litva, (L) Luksemburg, (H) Mađarska, (MT) Malta, (NL) Nizozemska, (A) Austrija, (PL) Poljska, (P) Portugal, (RO) Rumunjska, (SLO) Slovenija, (SK) Slovačka, (FIN) Finska, (S) Švedska, (UK) Ujedinjena Kraljevina.
[2] Tijelo ili instanca koju svaka država članica Europske zajednice unaprijed određuje za izdavanje ove svjedodžbe.
[3] Nepotrebno precrtati.
[4] Prezime i ime; mjesto i datum rođenja.
[5] Identifikacija ispita.
[6] SL L 300, 14.11.2009., str. 51.
[7] Potpis i žig nadležnoga tijela ili tijela koje izdaje licenciju.

Prilog 8. Obrazac – dostava podataka za izdavanje EU licencije, [18]

DOSTAVA PODATAKA ZA IZDAVANJE EU LICENCIJE

Pristupanjem Republike Hrvatske Europskoj Zajednici, odnosno od 01.07.2013. godine, pravna ili fizička osoba smije obavljati djelatnost međunarodnog javnoga cestovnog prijevoza putnika ili tereta ako posjeduje **licenciju Zajednice**, izdanu sukladno odredbama Uredbe (EZ-a) br. 1071/2009, Uredbe (EZ-a) br. 1072/2009 i Uredbe (EZ-a) br. 1073/2009.

Licenciju Zajednice izdaje Ministarstvo pomorstva, prometa i infrastrukture.

U skladu s navedenim potrebno je da prijevoznici koji posjeduju važeću licenciju za obavljanje javnog prijevoza putnika ili tereta u međunarodnom cestovnom prometu popune i dostave ovaj obrazac Ministarstvu pomorstva, prometa i infrastrukture, Upravi cestovnog i željezničkog prometa na sljedeći način:

- Fax. 01/6169-081
- Poštom na adresu 10 000 Zagreb, Prisavlje 14
- E-mailom: ivan.coric@mppi.hr ili kresimir.braovac@mppi.hr (prijevoz tereta) ili gordan.stefan@mppi.hr (prijevoz putnika)

☐ **Za međunarodni prijevoz putnika autobusima** (Uredba (EZ-a) br. 1073/2009)

☐ **Za međunarodni cestovni prijevoz tereta** (Uredba (EZ-a) br. 1072/2009)

Naziv prijevozničkog poduzeća ili ime i prezime prijevoznika	
Adresa	**OIB**
Telefon	**Fax**
Mobitel	**e-mail**

Ime i prezime osobe odgovorne za prijevoz – upravitelja prijevoza (može biti više osoba)	
Datum i mjesto rođenja:	**OIB**
Broj i datum izdavanja diplome o stručnoj spremi ili svjedodžbe o stručnoj osposobljenosti	**Država izdavanja svjedodžbe o stručnoj osposobljenosti**

Datum **Potpis odgovorne osobe**

Prilog 9. CEMT dozvola, [8]

CEMT/ECMT

Texte rédigé dans les deux langues officielles de la CEMT (1)
Text in the two official languages of the ECMT (1)

CONFÉRENCE EUROPÉENNE DES MINISTRES DES TRANSPORTS
Secrétariat
EUROPEAN CONFERENCE OF MINISTERS OF TRANSPORT
Secretariat

CODE DU PAYS QUI DÉLIVRE L'AUTORISATION :
CODE OF THE COUNTRY ISSUING THE LICENCE :

Désignation de l'autorité ou de l'organisme compétent
Designation of the competent Organisation or Authority

mr. sc. Alojz Tusek, dipl. ing.

AUTORISATION CEMT/ECMT LICENCE 2001 HR N° 0382

relative au transport de marchandises effectué à titre professionnel par voie routière entre les pays Membres[2] de la Conférence Européenne des Ministres des Transports.
for road haulage between the Member countries of the European Conference of Ministers of Transport[2].

VARJAČIĆ d.o.o. BREGOVITA 13, Krapina

VARJAČIĆ d.o.o.
KRAPINA, Bregovita 13
4 Tel&Fax: 049/371-229 3

est autorisé/*this licence entitles :*

- à transporter à titre professionnel des marchandises entre des points de chargement et de déchargement situés dans des pays Membres différents de la Conférence Européenne des Ministres des Transports, au moyen d'un véhicule isolé ou d'un ensemble de véhicules couplés ;
- *to carry goods by road for hire or reward between loading and unloading points situated in two different Member countries of the European Conference of Ministers of Transport, in a single vehicle or a combination of vehicles ;*
- ainsi qu'à faire circuler ce ou ces véhicules à vide sur tous les territoires des pays Membres ;
- *and to operate this or these vehicle(s) unladen throughout the territory of the Member countries hereinafter called participating Member countries ;*

La présente autorisation est valable/*This licence is valid*

du/*from*[4] **01.01.2001** au/*to*[4] **31.12.2001**

Fait à/*Issued at* **Zagreb** le/*on the* **19.12.2000** 5

1. Les pays Membres ayant une ou plusieurs autres langues officielles pourront fournir la ou les traductions nécessaires des pages 1 et 2 à leurs transporteurs.
Member countries having one or more other official languages will be able to provide their hauliers with the translation(s) of pages 1 and 2 as required.
2. Albanie (AL), Allemagne (D), Autriche (A), Azerbaïdjan (AZ), Belgique (B), Bélarus (BY), Bosnie-Herzégovine (BiH), Bulgarie (BG) Croatie (HR), Danemark (DK), Espagne (E), ERY Macédoine (MK), Estonie (EST), Fédération de Russie (RUS), Finlande (FIN), France (F), Géorgie (GE), Grèce (GR), Hongrie (H), Irlande (IRL), Italie (I), Lettonie (LV), Lituanie (LT), Luxembourg (L), Moldova (MD), Norvège (N), Pays-Bas (NL), Pologne (PL), Portugal (P), République Slovaque (SK), République Tchèque (CZ), Roumanie (RO), Royaume-Uni (UK), Slovénie (SLO), Suède (S), Suisse (CH), Turquie (TR), Ukraine (UA).
Albania (AL), Austria (A), Azerbaïdjan (AZ), Belarus (BY), Belgium (B), Bosnia-Herzegovina (BiH), Bulgaria (BG), Croatia (HR), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Estonia (EST), Finland (FIN), France (F), FYRO Macedonia (MK), Georgia (GE), Germany (D), Greece (GR), Hungary (H), Ireland (IRL), Italy (I), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (L), Moldova (MD), Netherlands (NL), Norway (N), Poland (PL), Portugal (P), Romania (RO), Russian Federation (RUS), Slovak Republic (SK), Slovenia (SLO), Spain (E), Sweden (S), Switzerland (CH), Turkey (TR), Ukraine (UA), United Kingdom (UK).
Le signe distinctif MK utilisé sur les autorisations de l'E.R.Y.M. ne sous-entendent pas la reconnaissance de sa validité par la Grèce.
The distinguishing sign MK on F.Y.R.O.M. licences does not imply recognition by Greece of the validity of this sign.
3. Nom ou raison sociale et adresse complète du transporteur.
Name or business name and full address of the haulier.
4. En chiffres arabes / *Arabic figures*
5. Signature et cachet de l'organisme qui délivre l'autorisation.
Signature and stamp of the Organization or Authority issuing the licence.

1

Prilog 10. Prijevod CEMT dozvole, [8]

EUROPSKA KONFERENCIJA MINISTARA PROMETA SEKRETARIJAT	ZEMLJA KOJA IZDAJE DOZVOLU	DESTINACIJA VLASTI I ORGANIZACIJE

DOZVOLA CEMT 1990 N^{O} HR - 01

Za prijevoz roba cestovnim putem između zemalja članica (2) Evropske konferencije Ministara prometa.

-- (3)

---

dopušten mu je prijevoz između mjesta ukrcaja i iskrcaja sa sjedištima u različitim zemljama članicama Evropske Konferencije Ministara prometa (3), pojedinačnim vozikom ili združenim vozilima, a tako i prometanje istih praznih pojedinačnih ili združenih vozila na području zemalja članica.

Ova dozvola vrijedi od (4) ----------

do ----------

U ---------- , ---------- (5)

1) Zemlje članice s jednim ili više drugih službenih jezika mogu svoje prijevoznike osposobiti sa potrebnim prijevodom ili prijevodima sa str. 1 i 2.

2) Zemlje članice

3) Ime i puna adresa prijevoznika

*4) Arapskim brojkama

5) Potpis i žig organa koji izdaje dozvolu

Prilog 11. CEMT dnevnik putovanja, [8]

CEMT

HR

Dnevnik putovanja br. 0383

DNEVNIK PUTOVANJA

za međunarodni prijevoz stvari

uz ECMT dopusnicu br. 0383

Prijevoznik: .....
(ime)

VARJAČIĆ d.o.o.
KRAPINA, Bregovita 13
Tel&Fax: 049/371-229

(sjedište ili poslovna adresa)

Žig

mr. sc. Alojz Tušek, dipl. ing.

Izdano u ZAGREBU dana 19-12-2000
(mjesto i nadnevak izdavanja)

Prilog 12. Poleđina CEMT dnevnika putovanja, [8]

ECMT dopusnica br. HR 0383 **№ 000011**

a. Nadnevak polaska b. Nadnevak polaska	a. Mjesto polaska b. Odredište	a. Zemlja b. Zemlja	Vrsta stvari	Ukupna masa tereta (t) (sa prvim decimalnim mjestom)	km	t-km
1	2	3	4	5	6	7
a. 6. 05. 2001. b. 7. 05. 2001.	a. SENTILJ b. BURSTADT	a. SLO b. D	KAMEN	23	980	22540
a. 07. 05. 2001. b. 7. 05. 2001.	a. BURSTADT b. STRASBOURG	a. D b. F	Prazan	—	—	—
a. 7. 05. 2001. b. 8. 05. 2001.	a. STRASBOURG b. ZAGREB	a. F b. HR	ORANGINA	18,3	1010	18483
a. 9. 05. 2001. b. 10. 05. 2001.	a. JESENICE b. UNTERFELDEN	a. SLO b. CH	LIM	21,3	1050	22365
a. 10. 05. 2001. b. 10. 05. 2001.	a. UNTERFELDEN b. BASEL	a. CH b. CH	LEER	—	—	—
a. 10. 05. 2001. b. 11. 05. 01	a. BASEL b. KOČEVJE	a. CH b. SLO	DODACI ZA STOČNU HRANU	23	1100	25300

Prilog 13. Međunarodni teretni list (CMR), izvor: Intereuropa

1 Primjerak za **pošiljaoca**
Exemplâire **de l'expéditeur**

1 Pošiljalac (ime, adresa, zemlja)
Expéditeur (nom, adresse, pays)

MEĐUNARODNI TOVARNI LIST
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR 3449388

Na ovaj prijevoz će se primjeniti Konvencija o ugovoru za međunarodni prijevoz robe cestom, bez obzira na bilo koje suprotne propise.

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire á la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

2 Primalac (ime, adresa, zemlja)
Destinataire (nom, adresse, pays)

16 Prijevoznik (ime, adresa, zemlja)
Transporteur (nom, adresse, pays)

3 Mjesto isporuke (mjesto, zemlja, datum)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays, date)

17 Ostali prijevoznici (ime, adresa, zemlja)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

4 Mjesto i datum preuzimanja pošiljke na prijevoz (mjesto, zemlja)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays)

18 Primjedbe i ograničenja prijevoznika
Réserves et observations du transporteur

5 Popratne liste
Documents anexés

Sa debelim crtama uokvireni dio mora popuniti prijevoznik
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies per le transporteur

6 Oznaka i broj
Marques et numéros

7 Broj koleta
Nombre des colis

8 Vrsta ambalaže
Nature de l' emballage

9 Vrsta robe
Désignation des marchandises

10 Statistički broj
No. statistique

11 Bruto težina, kg
Poids brut, kg

12 Zapremina m³
Volume m³

19 + 21 + 22 uključeno i
v compris les

Razred
Classe

Broj
Chiffre

Slovo
Lettre

ADR*

13 Upustva pošiljalaca (za carinske i druge radnje)
Instructions de l' expediteur

19 Posebni dogovori
Conventions particuliéres

1 - 15 Popunjeno na odgovornost pošiljaoca od
A remplir sous la responsabilité de l' expéditeur

20 Plaća
A payer par

	Pošiljalac Expéditeur		Valuta Monnaie		Primalac Le destinataire	
Prijevozni troškovi Prix de transport						
Sniženje Réductions						
Ostatak Solde						
Dodatak Suppléments						
Ostali troškovi + Frais accessories						
UKUPNO TOTAL						

14 Odredbe o plaćanju vozarine
Prescriptions d-affranchissement

☐ Plaća pošiljalac / Franco

☐ Plaća primalac / Non Franco

21 Ispostavljeno u
Etablie á

dana
le 20

19 Posebni dogovori
Conventions particuliéres

22

Potpis i pečat pošiljaoca
Signature et timbre de l' expéditeur

23

Potpis i pečat prijevoznika
Signature et timbre du transporteur

24 Pošiljku preuzeo:
Marchandises recues:

Mjesto
Lieu

dana
le 20

Potpis i pečat primalaca
Signature et timbre ou destinataire

* U slučaju opasne robe, upišite pored eventualne potvrde u zadnjem redu prostora za opis pošiljke i razred, tekući broj, a ako se traži i slovo ADR.
* En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification eventuelle, a la dernière linge du cadre: la classe, le chiffre et le cas écheant, la lettre ADR.

grafokor

Prilog 14. Uvjerenje (Dozvola za vozilo u prijevozu prema konvenciji TIR), [8]

IDENTIFIKACIJA
IDENTIFICATION

Uvjerenje br.
Certificate No 86/01

1. Registracijski broj / *Registration No* ZG 7133 V
2. Vrsta vozila / *Type of vehicle* priključno vozilo
3. Broj šasije / *Chassis No* WØ91563381H8Ø985Ø
4. Tvornička oznaka (ili ime proizvođača) / *Trade mark (or name of manufacturer)* SCHWARZMULLER
5. Drugi podaci / *Other particulars* v.t. 69ØØ kg, nosivost 266ØØ kg, talk bijela Ø1/2Ø
6. Broj priloga / *Number of annexes* 2 / dvije / fot.

7. **Odobrenje**
Approval

Važi do / *Valid until:* 14-05-2003.

☒ Pojedinačno odobrenje * / *Individual approval*

☐ Odobrenje po tipu konstrukcije * / *Approval by design type*

Broj odobrenja (ako je potrebno) / *Authorization No (if applicable)*

U / *Place* Zagreb

Datum / *Date* 14-05-2001.

Potpis / *Signature* Željko Bolt

Pečat / *Stamp* Republika Hrvatska Ministarstvo financija Carinska uprava

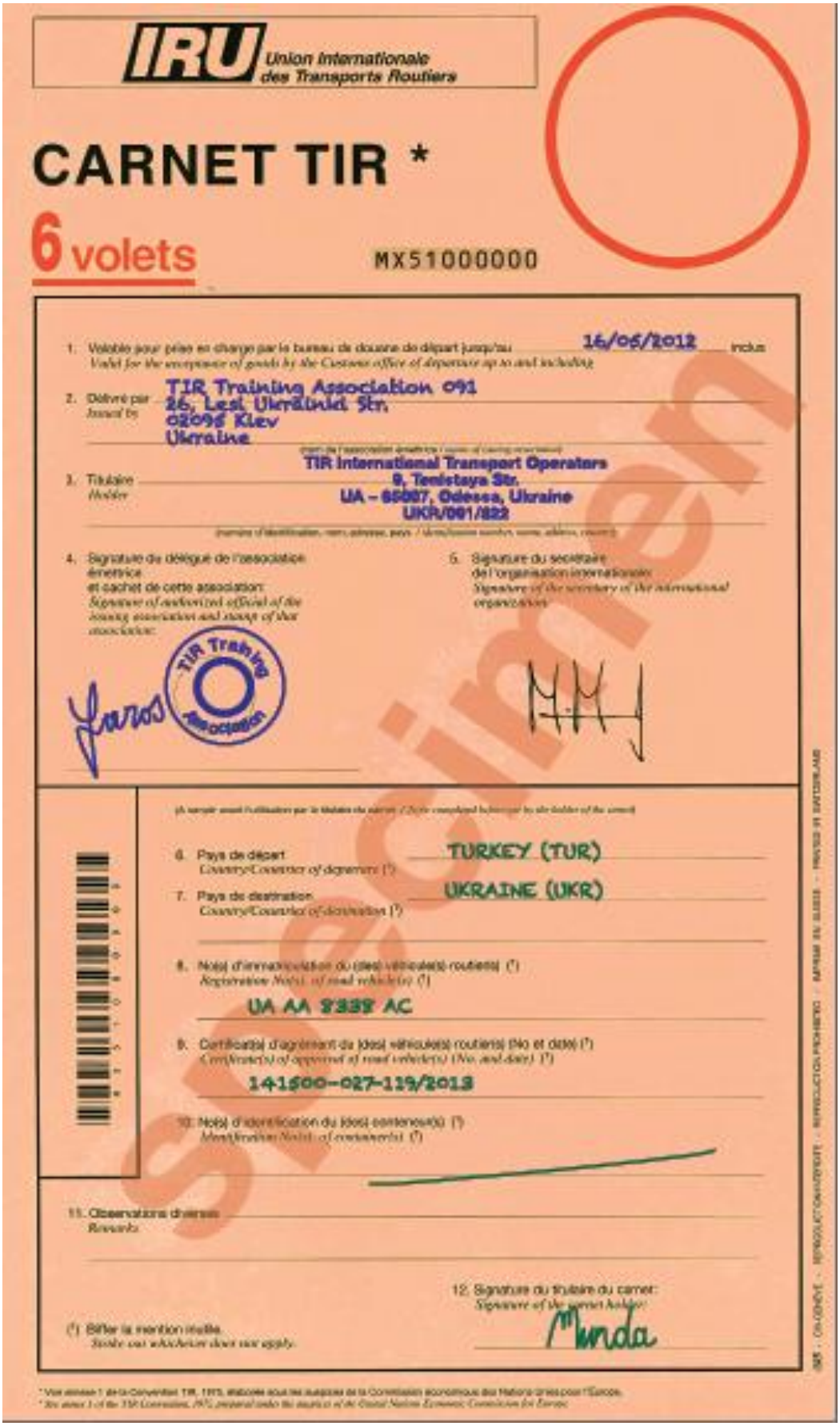
8. **Vlasnik** (samo za neregistrirana vozila)
Holder *(manufacturer, owner or operator) (for unregistered vehicel only)*

Ime i adresa / *Name and address*

9. **Produženja**
Renewals

Važi do / *Valid until*			
U / *Place*			
Datum / *Date*			
Potpis / *Signature*			
Pečat / *Stamp*			

Prilog 15. Korice karneta TIR, [19]



IRU Union Internationale des Transports Routiers

CARNET TIR *

6 volets

MX51000000

1. Valable pour prise en charge par le bureau de douane de départ jusqu'au / Valid for the acceptance of goods by the Customs office of departure up to and including: 16/05/2012 inclus

2. Délivré par / Issued by: TIR Training Association 091, 26, Lest Ukraïnid Str., 02096 Kiev, Ukraine

3. Titulaire / Holder: TIR International Transport Operators, 9, Tenistaya Str., UA – 65087, Odessa, Ukraine, UKR/001/822

4. Signature du délégué de l'association émettrice et cachet de cette association: / Signature of authorized official of the issuing association and stamp of that association:

5. Signature du secrétaire de l'organisation internationale: / Signature of the secretary of the international organization:

6. Pays de départ / Country/Countries of departure (1): TURKEY (TUR)

7. Pays de destination / Country/Countries of destination (1): UKRAINE (UKR)

8. Nº(s) d'immatriculation du (des) véhicule(s) routier(s) (1) / Registration No(s) of road vehicle(s) (1): UA AA 8338 AC

9. Certificat(s) d'agrément du (des) véhicule(s) routier(s) (Nº et date) (1) / Certificate(s) of approval of road vehicle(s) (No. and date) (1): 141500-027-119/2013

10. Nº(s) d'identification du (des) conteneur(s) (1) / Identification No(s) of container(s) (1):

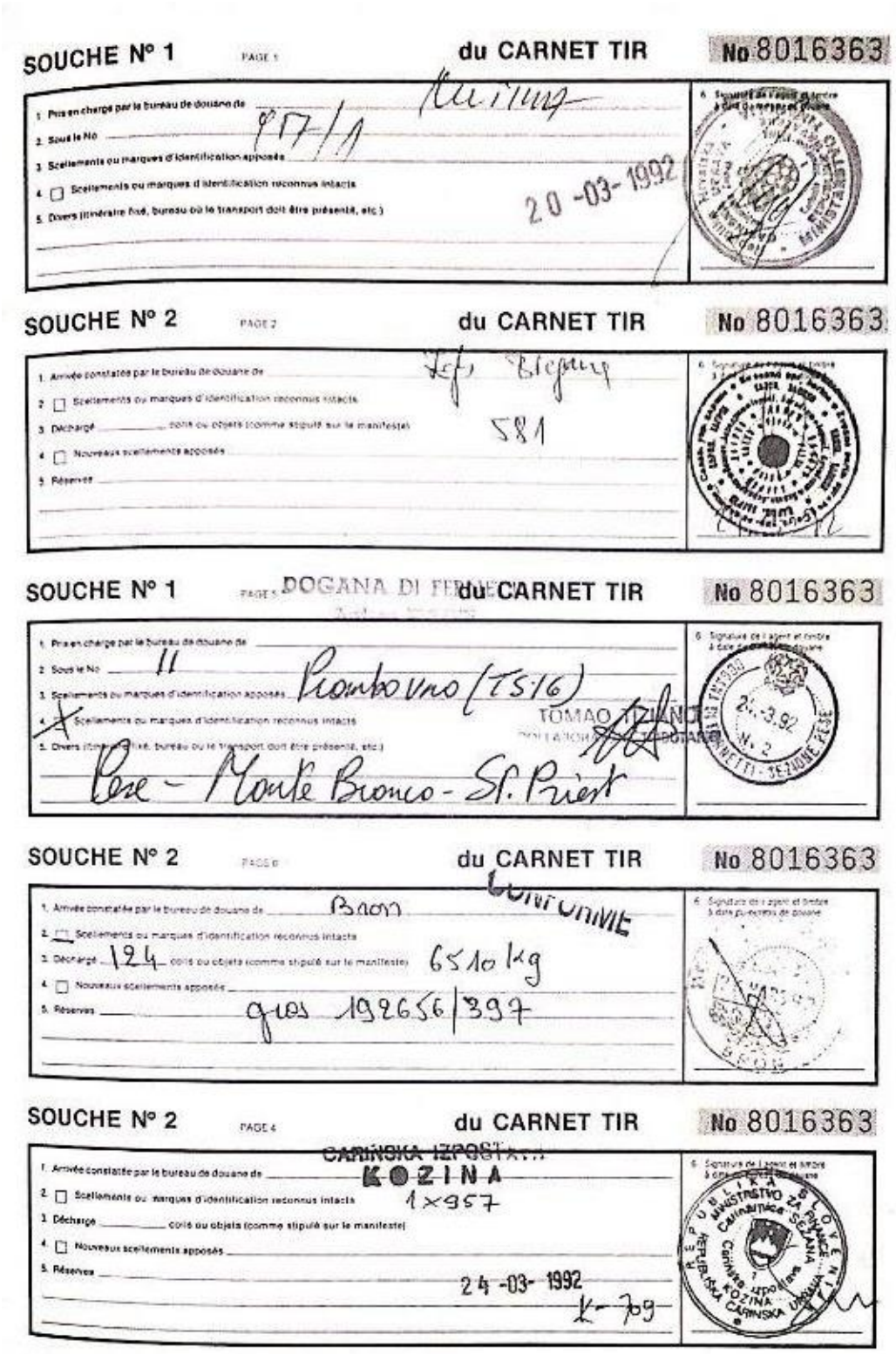
11. Observations diverses / Remarks:

12. Signature du titulaire du carnet: / Signature of the carnet holder:

(1) Biffer la mention inutile. / Strike out whichever does not apply.

specimen

Prilog 16. Ovjereni taloni karneta TIR, [8]



SOUCHE N° 1 PAGE 1 du CARNET TIR No 8016363

1. Pris en charge par le bureau de douane de Ulitinig
2. Sous le No 977/1
3. Scellements ou marques d'identification apposés
4. ☐ Scellements ou marques d'identification reconnus intacts
5. Divers (itinéraire fixé, bureau où le transport doit être présenté, etc.) 20-03-1992

SOUCHE N° 2 PAGE 2 du CARNET TIR No 8016363

1. Arrivée constatée par le bureau de douane de Zelj. Blegnig
2. ☐ Scellements ou marques d'identification reconnus intacts
3. Déchargé _____ colis ou objets (comme stipulé sur le manifeste) 581
4. ☐ Nouveaux scellements apposés
5. Réserves

SOUCHE N° 1 PAGE 3 DOGANA DI FERRETTI du CARNET TIR No 8016363

1. Pris en charge par le bureau de douane de
2. Sous le No 11
3. Scellements ou marques d'identification apposés Piombo vno (TS16)
4. X Scellements ou marques d'identification reconnus intacts
5. Divers (itinéraire fixé, bureau où le transport doit être présenté, etc.) Pese - Monte Bronco - Sf. Priest

TOMAO TIZIANO DOGANA

24-3-92 N. 2 DOGANA DI FERRETTI - SEZIONE FERSE

SOUCHE N° 2 PAGE 5 du CARNET TIR No 8016363

1. Arrivée constatée par le bureau de douane de Brom Bonifonvile
2. ☐ Scellements ou marques d'identification reconnus intacts
3. Déchargé 124 colis ou objets (comme stipulé sur le manifeste) 6510 kg
4. ☐ Nouveaux scellements apposés
5. Réserves gros 192656/397

SOUCHE N° 2 PAGE 6 du CARNET TIR No 8016363

1. Arrivée constatée par le bureau de douane de CARINSKA IZPOSTAVA KOZINA
2. ☐ Scellements ou marques d'identification reconnus intacts 1x957
3. Déchargé _____ colis ou objets (comme stipulé sur le manifeste)
4. ☐ Nouveaux scellements apposés
5. Réserves 24-03-1992 K-709

REPUBLIKA SLOVENIJA MINISTRSTVO ZA FINANCE SEKANA CARINSKA IZPOSTAVA KOZINA

Prilog 17. Listić karneta TIR sa talonom, [19]

VOLET Nº 1

CARNET TIR MX51000000

Istanbul

IRU Union Internationale des Transports Routiers

TIR International Transport Operators
9, Tenistaya Str.
UA – 65087, Odessa, Ukraine
UKR/001/822

TURKEY (TUR)

UKRAINE (UKR)

UA AA 2338 AC

CMR : 172496
Invoice: 4376-1005-016

MANIFESTE DE MARCHANDISES

2968700	Household goods – 62 packages	4200,0	005010
2697431	Textiles – 20 packages	880,0	
		5080,0	

Carnet TIR PAGE 1

Kiev	82

Istanbul, 26/03/2012

CUSTOMS TIR TRANSIT 26-03-2012 Departure

Istanbul

26/03/2012

Istanbul 38

TIR 432

Kapikule

CUSTOMS TIR TRANSIT 26-03-2012 Departure

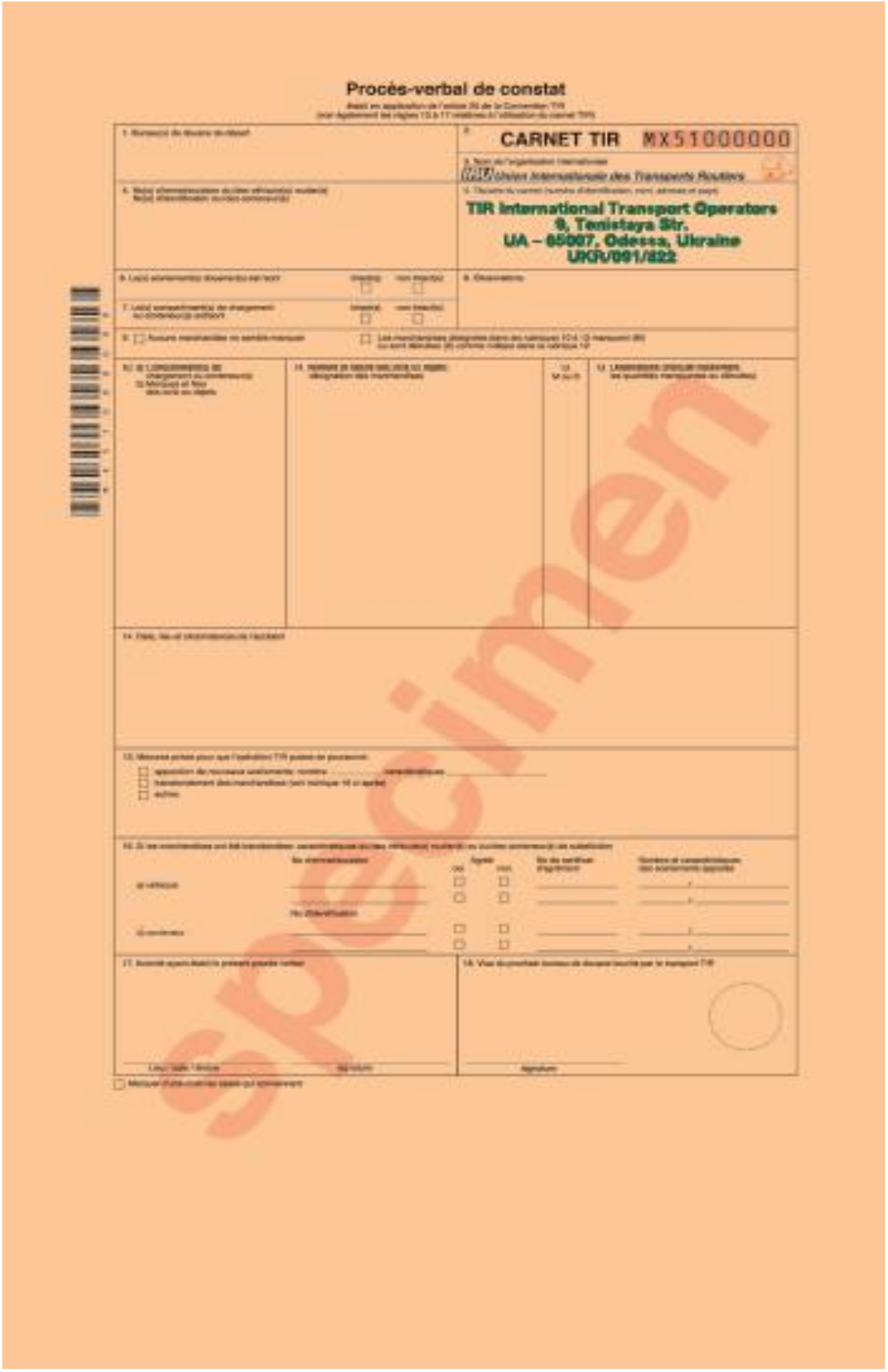
SOUCHE Nº 1 MX51000000 PAGE 1 du CARNET TIR

1. Pris en charge par le bureau de douane de: Istanbul 38
2. Sous le No: TIR 432
3. Scellements ou marques d'identification apposés: 005010
4. ☐ Scellements ou marques d'identification réservés intacts
5. Divers (itinéraire fixé, bureau où le transport doit être présenté, etc.): Kapikule 64

CUSTOMS TIR TRANSIT 26-03-2012 Departure

Specimen

Prilog 18. Obrazac zapisnika o očevidu – Protokol (*Proces verbal de constant*), [19]



Procès-verbal de constat

CARNET TIR MX51000000

Union Internationale des Transports Routiers

TIR International Transport Operators
9, Tenistaya Str.
UA – 65007, Odessa, Ukraine
UKR/091/822

specimen

Prilog 19. ATA karnet, izvor: Galerija Klovićevi dvori

Issuing Association
Association émettrice
Izdavateljsko udruženje

HGK

INTERNATIONAL GUARANTEE CHAIN
CHAINE DE GARANTIE INTERNATIONALE
MEĐUNARODNI JAMSTVENI LANAC

ICC W.C.F.

A.T.A. CARNET FOR TEMPORARY ADMISSION OF GOODS
CARNET A.T.A. POUR L'ADMISSION TEMPORAIRE DES MARCHANDISES
A.T.A. KARNET ZA PRIVREMENI UVOZ ROBE

CUSTOMS CONVENTION ON THE A.T.A. CARNET FOR THE TEMPORARY ADMISSION OF GOODS, CONVENTION ON TEMPORARY ADMISSION
CONVENTION DOUANIERE SUR LE CARNET A.T.A. POUR L'ADMISSION TEMPORAIRE DE MARCHANDISES, CONVENTION RELATIVE A L'ADMISSION TEMPORAIRE
CARINSKA KONVENCIJA O A.T.A. KARNETU ZA PRIVREMENI UVOZ ROBE, KONVENCIJA O PRIVREMENOM UVOZU

(**Before completing the Carnet, please read Notes on cover page 3** / Avant de remplir le carnet, lire la notice en page 3 de la couverture / *Prije popunjavanja karneta pročitati objašnjenje na 3. strani korica*)

A T A CARNET — A T A KARNET

A. HOLDER AND ADDRESS / Titulaire et adresse / *NOSITELJ I ADRESA*

B. REPRESENTED BY * / Représenté par */ ZASTUPNIK *

C. INTENDED USE OF GOODS / Utilisation prévue des marchandises / *PREDVIĐENA NAMJENA ROBE*

G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE / Réservé à l'association émettrice / *ZA SLUŽBENU UPOTREBU IZDAVATELJSKOG UDRUŽENJA*
FRONT COVER / Couverture / *KORICE*

a) **CARNET N°** / Carnet N° / *KARNET BR.* HR

Number of continuation sheets: / Nombre de feuilles supplémentaires / *Broj dodatnih listova*

b) **ISSUED BY** / Délivré par / *IZDAVATELJ*

c) **VALID UNTIL** / Valable jusqu'au / *VRIJEDI DO*

..... / ..... / .....
year / année / *godina* — **month** / mois / *mjesec* — **day (inclusive)** / jour (inclus) / *dan (zaključno)*

P. This carnet may be used in the following countries/Customs territories under guarantee of the associations listed on page four of the cover / Ce carnet est valable dans les pays/territoires douaniers ci-après, sous la garantie des associationns reprises en page quatre de couverture / *Ovaj karnet se može koristiti u sljedećim zemljama/carinskim područjima, uz garanciju udruženja navedenih na 4. strani korica*

ALGERIA (DZ)	FINLAND (FI)	LEBANON (LB)	RUSSIA (RU)
ANDORRA (AD)	FRANCE (FR)	LITHUANIA (LT)	SENEGAL (SN)
AUSTRALIA (AU)	GERMANY (DE)	LUXEMBURG (LU)	SERBIA (RS)
AUSTRIA (AT)	GIBRALTAR (GI)	MACEDONIA (MK)	SINGAPORE (SG)
BELARUS (BY)	GREECE (GR)	MALAYSIA (MY)	SLOVAK REPUBLIK (SQ)
BELGIUM (BE)	HONG KONG (HK)	MALTA (MT)	SLOVENIA (SL)
BULGARIA (BG)	HUNGARY (HU)	MAURITIUS (MU)	SOUTH AFRICA (ZA)
CANADA (CA)	ICELAND (IS)	MONGOLIA (MN)	SPAIN (ES)
CHILE (CL)	INDIA (IN)	MONTENEGRO (ME)	SRI LANKA (LK)
CHINA (CN)	IRAN (IR)	MOROCCO (MA)	SWEDEN (SE)
COTE D'IVOIRE (CI)	IRELAND (IE)	NETHERLANDS (NL)	SWITZERLAND (CH)
CROATIA (HR)	ISRAEL (IL)	NEW ZEALAND (NZ)	THAILAND (TH)
CYPRUS (CY)	ITALY (IT)	NORWAY (NO)	TUNISIA (TN)
CZECH REPUBLIC (CZ)	JAPAN (JP)	PAKISTAN (PK)	TURKEY (TR)
DENMARK (DK)	KOREA (KR)	POLAND (PL)	UKRAINE (UA)
ESTONIA (EE)	LATVIA (LV)	PORTUGAL (PT)	UNITED KINGDOM (GB)
		ROMANIA (RO)	UNITED STATES OF AMERICA (US)

The holder of this Carnet and his representative will be held responsible for compliance with the laws and regulations of the country/Customs territory of departure and the countries/Customs territories of importation. / A charge pour le titulaire et son représentant de se conformer aux lois et règlements du pays/territoire douanier de départ et des pays/territoires douaniers d'importation. / *Nositelj karneta i njegov zastupnik dužni su pridržavati se zakona i drugih propisa zemlje/carinskog područja polaska i zemlje/carinskog područja uvoza.*

H. CERTIFICATE BY CUSTOMS AT DEPARTURE /
Attestation de la douane, au depart / *Potvrda carine na polasku*

a) **Identification marks have been affixed as indicated in column 7 against the following item No(s) of the General List** / Apposé les marques d'identification mentionées dans la colonne 7 en regard du (des) numéro(s) d'ordre suivant(s) de la liste generale / *Carinska obilježja stavljena kao što je naznačeno u rubrici 7 prema sljedećem(im) redoom(im) broju(ima) glavnog popisa*

b) **Goods examined** * / Verifié les marchandises * / *Robu pregledao* *

Yes / Oui / *Da* ☐ **No** / Non / *Ne* ☐

c) **Registered under Reference No.*** / Enregistré sous le numéro */ *Zavedeno pod brojem* *

d) ..... / ..... / .....

Customs office / Bureau de Douane / *Carinarnica*	**Place** / Lieu / *Mjesto*	**Date (year/month/day)** / Date (année/mois/jour) / *Datum (god./mj./dan)*	**Signature and stamp** / Signature et timbre / *Potpis i pečat*

I. Signature of authorised official and Issuing Association stamp / Signature du délégué et timbre de l'association émettrice / *Potpis ovlaštenog službenika i štambilj izdavateljskog udruženja*

..... / ..... / .....
Place and Date of Issue (year/month/day)
Lieu et date d'émission (année/mois/jour)
Mjesto i datum izdavanja (god./mj./dan)

J.

X X
Signature of Holder / Signature du titulaire / *Potpis nositelja*

TO BE RETURNED TO THE ISSUING CHAMBER IMMEDIATELY AFTER USE / A RETOURNER A LA CHAMBRE EMETTRICE IMMEDIATEMENT APPRES UTILISATION / *POSLIJE UPOTREBE VRATITI IZDAVATELJSKOM UDRUŽENJU*

***If applicable** / *S'il y a lieu / *Ukoliko je potrebno*

Prilog 20. Potvrda pošiljaoca o vrsti opasne tvari i njegovoj opasnosti, [20]

Shipper (Name & Address) / Chargeur (Nom & Adresse)

Emblem of National Association

FIATA SDT

No. | Country Code

SHIPPERS DECLARATION FOR THE TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS

(approved by FIATA)

Consignee (Name & Address) / Destinataire (Nom & Adresse)

Forwarder / Transitaire

Ref. nr.

In accordance with the European Agreement concerning the international carriage of Dangerous Goods by Road (ADR) with Annexes A+B of 30.9.1957, or
the International Regulations concerning the Carriage of Dangerous Goods by Rail (RID) as Annex I of the International Convention concerning the Carriage of Goods by Rail (CIM) of 1.7.1977, or
in accordance with Chapter VII – Carriage of Dangerous Goods – of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1960 (or 1974) supplemented by the provision of the IMCO International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Code, 1965 as amended, or national official regulations when applicable giving the precise listing of relevant ADR/RID Class, and/or IMDG IMCO Class, and/or Marginal Reference No.,
the undersigned, as principal of the forwarder remits to him together with the order of shipment of Dangerous Goods the following informations:

Conformément à l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (ADR) et ses Annexes A+B du 30.9.1957 ou au Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (RID) et à l'Annexe 1 de la Convention internationale concernant le transport des marchandises par chemin de fer (CIM) du 1.7.1977, ou conformément au Chapitre VII – Transport de marchandises dangereuses – de la Convention internationale pour la sécurité des vies en mer, 1960 (ou 1974) complété par les dispositions du Code maritime international des marchandises dangereuses (IMDG) 1965, amendé, de l'OMI ou aux réglementations nationales officielles d'application donnant la liste précise des classifications ADR/RID et/ou IMDG/OMI applicables, et/ou le No. de référence marginal, le soussigné, commettant du transitaire, lui remet en même temps que l'ordre d'expédition de marchandises dangereuses les renseignements suivants:

Marks & Numbers; Number & Kind of Packages; Correct Technical Name of Substances. Indicate ADR/RID Class, IMDG/IMCO Class, UN-No., Flashpoint (in °C). Marques et Numéros, Nombre et Nature des colis; dénomination technique appropriée des substances indiquer la Classe ADR/RID, Class IMDG/IMCO, n° d'ordre UN, Point Eclair (en° C).	Gross Weight (kg) Poids brut (kg) Net quantity (when required) Quantité nette (s'il y a lieu)

specimen

Characteristics:

Special information is required for (a) dangerous goods in limited quantities, and (b) radioactive substances (class 7). In certain circumstances, (c) a wheathering certificate, or (d) a Container/Trailer packing certificate is required.

Caractéristiques:

Des renseignements supplémentaires sont nécessaires pour (a) des marchandises dangereuses en quantités limitées et (b) les substances radioactives (classe 7). Dans certains cas, (c) un certificat d'intempéries, ou (d) un certificat d'emballage pour conteneur/remorque est requis.

ADR/RID and/or IMDG/IMCO Declaration

The undersigned declares that goods to be shipped are authorized for transport by road according to ADR or by rail according to RID and/or transport by sea and that their nature conditions, packing and labelling are in accordance with ADR/RID and/or IMDG/IMCO prescriptions.
If several dangerous substances are packed together in a collective package or in a single container it is furthermore declared that the mixed packing is not prohibited (ADR/RID).

Instructions in case of accidents ☐ are joined ☐ will be given

The packages ☐ have been labeled ☐ are not labeled

Déclaration ADR/RID et/ou IMDG/OMI

Le soussigné déclare que les marchandises à expédier sont admises au transport par route suivant l'ADR ou par fer suivant la RID et/ou par mer et que les conditions de leur nature, l'emballage et l'étiquetage sont en concordance avec les prévisions de l'ADR/RID et/ou IMDG/OMI.
Si plusieurs marchandises dangereuses sont emballées ensemble dans un colis collectif, ou dans un même conteneur, il est déclaré également que cela n'est pas prohibé (ADR/RID).

Des consignes en prévision d'accidents ☐ sont jointes ☐ seront avisées

Les colis ☐ ont été étiquetés ☐ n'ont pas été étiquetés

Special remarks
Remarques particulières

Place and date of issue
Lieu et date d'émission

26

Shippers signature and stamp
Sceau et signature du chargeur

Text authorized by FIATA. Copyright FIATA / Zurich – Switzerland 5.97

Prilog 21. Uputa za slučaj nesreće u cestovnom prometu, [8]

UPUTA ZA SLUČAJ NESREĆE U CESTOVNOM PROMETU

CEFIC TEC (R) - 119
KLASA 2
BROJ 7A

KISIK

dubokopothlađen, ukapljen

225
1073

OSOBINE TVARI:
- Dubokopothlađeni, ukapljeni plin bez boje i mirisa.

OPASNOSTI:
- Sa zapaljivim materijalima može izazvati požar i eksploziju;
- Povećana opasnost od požara - nečiste materije (npr: odijela se lako zapale i intenzivno izgaraju);
- Kod kontakta kisika sa mastima i uljima, oslobađa se toplina - opasnost od požara i eksplozije;
- Tekućina koja izlazi je vrlo hladna i brzo isparava;
- Plinovi su nevidljivi, ali sa vlažnim zrakom stvaraju maglu;
- Zagrijavanje povećava tlak - opasnost od puknuća;
- Tekućina izaziva promrzline i teško oštećenje vida.

ZAŠTITNA OPREMA:
- Zaštitne naočale, kožne ili azbestne rukavice, kožne čizme, lagano zaštitno odijelo.

MJERE ZAŠTITE:
- Odmah obavijestiti **POLICIJU (tel: 92)** **VATROGASCE (tel: 93)**
- Motor ugasiti
- Izvore zapaljenja odstraniti (npr: otvorenu vatru) i zabraniti pušenje
- Osigurati cestu
- Neovlaštene odstraniti

PROPUŠTANJE:
- Ako je moguće, propusnost ukloniti
- Pustiti da ispari tekućina, stručno lice (vještak) treba biti prisutan
- Spriječiti ulaz tekućine u kanalizaciju, jame i podrume - opasnost od požara
- Ne upotrebljavati pilovinu ili druge zapaljive materije

POŽAR:
- Kada gori posuda hladiti vodom
- Paziti na smjer vjetra

PRVA POMOĆ:
- Zaleđene dijelove tijela otopiti vodom, zatim oprezno udaljiti dijelove odjeće
- Liječnička pomoć je neophodna kod oštećenja dišnih organa, kože ili očiju

DODATNE UPUTE (UPOZORENJA) PROIZVOĐAČA ILI POŠILJAOCA:

TELEFONSKI KONTAKT: _____

ZA SADRŽAJ ODGOVORAN: _____
(ime i adresa fizičke ili pravne osobe)

VRIJEDI SAMO ZA VRIJEME CESTOVNOG PROMETA

Sveučilište u Zagrebu
Fakultet prometnih znanosti
10000 Zagreb
Vukelićeva 4

METAPODACI

Naslov rada: *Konvencije i dokumenti u cestovnom prijevozu robe*

Autor: *Darko Kušević*
Mentor: *doc. dr. sc. Ratko Stanković*

Naslov na drugom jeziku (engleski):
Conventions and Documents in the Road Transport of Goods

Povjerenstvo za obranu:

- *doc. dr. sc. Darko Babić, predsjednik*
- *doc. dr. sc. Ratko Stanković, mentor*
- *dr. sc. Ivona Bajor, član*
- *red. prof. dr. sc. Mario Šafran, zamjena*

Ustanova koja je dodjelila akademski stupanj: *Fakultet prometnih znanosti Sveučilišta u Zagrebu*
Zavod: *Zavod za cestovni promet*
Vrsta studija: *sveučilišni*
Naziv studijskog programa: *Promet*
Stupanj: *preddiplomski*
Akademski naziv: *univ. bacc. ing. traff.*
Datum obrane završnog rada: ***rujan, 2015.***

Sveučilište u Zagrebu
Fakultet prometnih znanosti
10000 Zagreb
Vukelićeva 4

IZJAVA O AKADEMSKOJ ČESTITOSTI I SUGLASNOST

Izjavljujem i svojim potpisom potvrđujem kako je ovaj *završni rad*

isključivo rezultat mog vlastitog rada koji se temelji na mojim istraživanjima i oslanja se na objavljenu literaturu što pokazuju korištene bilješke i bibliografija.

Izjavljujem kako nijedan dio rada nije napisan na nedozvoljen način, niti je prepisan iz necitiranog rada, te nijedan dio rada ne krši bilo čija autorska prava.

Izjavljujem također, kako nijedan dio rada nije iskorišten za bilo koji drugi rad u bilo kojoj drugoj visokoškolskoj, znanstvenoj ili obrazovnoj ustanovi.

Svojim potpisom potvrđujem i dajem suglasnost za javnu objavu *završnog rada*

pod naslovom ***Konvencije i dokumenti u cestovnom prijevozu robe***

na internetskim stranicama i repozitoriju Fakulteta prometnih znanosti, Digitalnom akademskom repozitoriju (DAR) pri Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu.

Student/ica:

U Zagrebu, *30.6.2015*

(potpis)